359-458

Guélat

Nomenclature du patois au français.

p. 359.

â : ail, plante, et première lettre de l'alphabet
a b c : alphabet
a lin : st lieu
ę lin : a propos
ablatre : arbalête
a bon : c'st bon
abolatre } abolir, détruire
ębolatri }
abremaile : fruan d'avoine
absęt : abces, tumeur, ulcère, fistule
âchi : aussi
achilin : aussilien
achito, acheto : aussitôt
âdjat : petit ange
âdge : ange. coffre, abreuvoir
adgeden : aujourd'hui, en ce jour
adgi : agir, faire
adgile : agile, habile, actif
afain : enfant
afainse : enfance, adolescence
afainsetai : enfantillage
afin : enfin
a fon : au fond

à fouè: au four
à fûe: au feu
à fûere: au fourrage
à hâ: au haut, terme remémoratif
ahat: à propos
à loin: de loin
alantoé: alentours
à mains: au mains
p. 360
aibrat: arbuste, arbrisseau, arbre nain
aibre: arbre, voyez au supplément p. 3
aichatte: abeille
aidge: âge
aidgie: âgé
aidguire: aiguière
aige: aise, content
aigeman: ustencilles, vaisselles, meubles de métier
aigieman: aisement, facilement
aigre: âpre, acide, fin.
aigaise: chaise percée, commodités, privés
ainboeze: épouvantail de lits
ainboé
ainbot* } ambons, préfoé au bomage
aincoé
ainco* } encore
ancoé
ainda: andain, coup de faux à l'herbe
et

aindjatte: pet
aindje: ange
aindie: lan
aindoéze
aindoze* }
aine: ane,
ainasse: a
ainne*: m
ainitchon: a
ainmai: ai
ainmai: en
p. 361
ainmure
an: émure }
ainse: ans
aintchat:
ainzaidge:
aisemère
aismire*
asemère }
aisemeloé*
aitche: fros
aitchebain:
aiton: care
aitre: atre a
aizâle: agr
aize: aisle

aindjatte: petite ange
aindje: ange
aindie: landier, chenet
aindoéze } andouille
aindoze* }
aine: ane, bandet
ainasse: anesse, bourique
ainne*: nom qu'on donne aux anabaptistes
ainitchon: anon
ainmai: aimer
ainmai: evaluer, estimer un dommage agreste.
p. 361
ainmure } agatis, dommages agrestes
an: émure }
ainse: anse de pot et de meubles
aintchat: hameçon
ainzaidge: lézard
airemère } armoire
airmire* }
aremère }
airenelroé*: airelroé: à rebours
aintche: gros coffre
aintchebain: coffre à banc, à dos d'âne
aiton: caressant, gentil
aitre: atre du feu, foyer
aizâle: agréable
aize: aisle

aizeran: bienheureux
aiyans: vetemens, vetus
alai: chemin, allée, aller, marcher
alantoé: alentours
alatte: aile de brebine, et de ramage
albredanie (?): danse de village
alcofre: alcove
aleman: allemand
alemègne: allemagne
alemelle: alumelle
alète: arête de poissons, saïnté ds rochers
alan: tribune, falerie de maison
alanène: alene de cordonnier, de tellier
alnatte: alouette
alurai: intrigué, fin, rusé
à mai: au moins
à nat: au net
anatte: petite anne, mesure de longueur
a loçn: au loin
p. 362.
anbagatai: enfocher, ensacher
anbâlai: emballer, empaquetter
anbâmai: embaumer
anbarai } barrer autour, borner, limiter, enclore
anbçrai }
anbarassie: embarasser, tracasser, deranger
anbâssenai } barbouiller, maclurer, embarer (2 mots illisibles)
anbenboçsie }

anbétai: be
anbçtre: en
an bô: en
anboçsbai:
anboçselai:
anboçtai:
anbôetchedg
anbôetchie
anbosselai:
anbossan:
anbottai:
anbonetena
anbre: fr
anbrelicoq
anbrçssie:
anbrçssoûe
an brentch
anbrentelin
anbrenge:
an brne:
anbrnere:
anbrnerée:
p. 363.
anbrenge:
an câ: an c
ancadrai: b
ancan: en

anbétai : hébéter, troubler l'esprit
anbętie: embattre, ferrer les roues
an lô : en bois
anboęrbai: embaner, embaumer
anboérelai: harnacher, enchevêtrer
anboétai : emboiter, encoffrer
anböetchędge: embrouillement, confusion
anböetchie: embrouiller, troubler, déranger
anbosselai: bosseler, encaisser
anbossan: entonnoir
anbottai: séduire, entêter, amenter
anbouetenai: lier, serrer fortement
anbre: framboise
anbrelicoqnai: étourdir, trafrendre
anbręssie: embrasser, accoler
anbręssoûere: accolade
an brentche: en broche
anbrentchie: embrocher
anbrenje: nombril
an brue: en bouillon, et élancé sur
anbruere: se jeter dessus
anbruerée: à rien
p. 363.
anbrenje : nombril
an câ : au cas
ancadrai: voyez anręnai
ancan: encan, vente publique de meubles

ancanagie: encanailler
anǵai, anchai*: enfler
anǵe, anche*: enfle
anǵenne, anchenne*: enclume
petite anǵenne: enclumeau
anǵöre, anǵöere, anchöre*: enclorre, enfermer, barrer
anǵöe, anchö: enclos, pompris
anǵure: enflure
ancoet, aincot*: encore
ancoénai: encorner, tchendgie de corne
ancoérendgie: encourager, animer
ancolure: encolure, belle figure
ancoulrai: encombrer, embarrasser
ancoulbre: encombre, embarras
ancoutrenai: encombrer, embarrasser
ancrai: attacher, arrêter
ancrassie: encrasser
ancrâtre: prenier, endurer d'esprit au souvenir
ancre: encre noire
ancre de couleur: encre de toutes couleurs
p. 364.
andattai: endetter
andechu: en dessus
andedaint: en dedans
andedô: en dessous
andefeüe: en dehors

an défré:
anderie
an erie
andiailai:
andgéerbai
andgenate
andguensa
andjainsei
andjéré:
andjévelai
andjôlai:
andöerela
andorvai:
andossie:
andreme
andremi
andurie:
an erie:
an éde:
anfée: e
anfelai:
anferenai
p. 365.
anfoliai
anfoénai
anfousi
anfoma

an défré: en défrit
anderie } en arrière
an ęrie }
andiailai: endiabler, enrager
andgéerhai: engeler
andgenatchie: ensorceler
andguensai: séduire, tromper
andjainserai: arranger
andjęvé: en javelle
andjęvelai: enjaveler
andjôlai: amuser
andöerelai: étourdir
andorvai: en imposer, donner la clavele, maladie des brebis
andossie: endosser, charger.
andremenai: sommeiller, endormi
andremi: endormir, endormi
andurie: endurer, souffrir
an ęrie: en arrière, reculer.
an éde: a l'aide, au secours
anfée: enfer, lieu de supplice éternel
anfelai: enfiler
anferenai: enfariner
p. 365.
anfoliai: bêbêter, étourdir
anfoénai: enfourner
anfonsie: enfoncer
anfromai: enfermer.

anfûe: allumé, en feu
anfûelai: enflammer, allumer
anfûere: allumer ds matiès combustibles
anfume: fumis, te fanver
angâ: engal, ninfot tm le Vin.
angariai: engager, séduire, entraîner
andgaimnai: engaîne (âne: anne, mesme, nom de femme
angedgie: engager, enrolle, admodier
angnan: aignan
angnenat: aignanet
angnenéyie: rhabiller d'étoffe mi usée, enguenillen
angazenai: gazamer
angoéchement: faulment
angordgie: engorger
angraindgie: engranger
angrechi: engraisser
angregnie: fâcher, irriter, courroucer
angrenai: engrener
angriffe: enfriffe, en haine
andjalure: engelure
andjerbai: } engerber, mettre en farbe
andjéerbai }
ammagoézie: entacher (un mot ill.: p-être anfoussai?)
p. 366.
an main: à la main
ammaindgie: emmancher

ammèle:
ammezota
ammiden
ammielai:
ammanse
ammaedja
ammanset
ammai: am
amme: vo
amme, am
ammevâ:
ammavedg
ammirai:
ammai: e
anparai: p
anpâre: a
anpiâtre:
anpiâtre:
anpietai:
anpiendgie
anpirai: e
anpôegena
anpoégnie
anpoétcha
anpaûetai
anpratai:
anpri: all

, nom de

eillar

ousrai ?)

ammèle: molle, flasque, tendre
ammèzotai: emmailloter
ammidenai: amidonner
ammielai: emmieler, adoucir, amadouer
ammanselai: combler, emplir
ammaèdjai: emmerder, charger d'ordures
ammanselai: accumuler
âmmai: année
amne: voyez hamne: homme
anne, annelé*, annô*: anne, nom de femme
annèvâ: en bas
annavèdge: déluge, débordement d'eau
annivrai: enivrer, soûler
ammai: enmuger
anparai: prendre, s'emparer
anpâre: allumer, faire du feu, enflamer
anpiâtre: enflotre
anpiâtre: emplir, combler
anpietai: empieter.
anpiendgie: temps disposé à la pluie
anpitai: empiter
anpôegenai: empoisonner
anpoègnie: empoigner
anpoétchai: emporter, emputer
anpaûetai (?): entacher
anpratai: emprunter
anpri: allumé, enflammé

anfrigenai: enfrisonner, captiver
anfranti: enfranti
p. 367
anfagie: enrager
anrędgi: enragé, enrager, se dépiter, acharner.
anręnai: encadrer
anrétchi: enrichi, enrichir
anrenzie: ranille, enranille
anrenzure: ranillure
– de cuvre: ancot
ansat
andesat } de ce côté, avenue
an sain: en sang
ansainguie: ensanglanter
ansanguie: enseigner, endoctriner
ansellai: seller un cheval
anseveli: ensevelir un mort
ansiegenai: assaisonner
ansinte: enceinte
ansoéme: ensemble
anson: en haut, au dessus
ansöerenai: vermoulu
ansorcelai: ensorceler
antai: entes ds arbrs
antchęfrgai: aifuiser / antchęfrge: enclumeau de faux à faucher
antchęssie: enchasser
antchétienai: encoffrer, enfermer.

p. 368.
antchétion: [illegible]
antchevatrai [illegible]
antchifrenai: [illegible]
antchinnai: [illegible]
ante: ente d'[illegible]
antéchie: en[illegible]
antemi: m[illegible]
antenagie: [illegible]
antétai: en[illegible]
antichie: é[illegible]
antie: entier
antoénai: [illegible]
antoérai: [illegible]
antané: en[illegible]
antonérai: [illegible]
antęnaire
antęnefret
antęnen[illegible]:
antęnsai:
an tiâ: en
antiai: e[illegible]
antie: en[illegible]
p. 369.
antebâtel[illegible]
antedon:
anteentrée:

p. 368.

antchétian: bruche, coffre de frain

antchevatrai: enchevêtrer

antchifrenai: enchifrener, rhume de cerveau

antchinnai: enchaîner

ante: ente d'arbre

antéchie: entasser, accumuler, amonceler

antemi: mi endormi, fraisé, enfoncdi

antenagie: équeter, préparer la lessive

antétai: entêté, têtu, opiniatre

anticlie: épris, enticlé

antie: entier

antoénai: entourer

antoérai: entamer

antoné: entour, à l'entour

antonérai: entourer

antquairai: encaver

antquefret: confusion, trouble, embarras

antquen[t]: l'après-midi, résme[B].

antqusai: accuser, dénoncer

an trâ: en trois

antrai: entier, entrée des abeilles, alvéole

antre: entre

p. 369.

faux à faucher. antrebâtchie: troubler, confondre

antredon: entre deux, au milieu

antreouvée: entre bâillé, entreouvrir

antrefasse: entrelacement
antrefassie: enlacer, entrelacer
antrędge: entrage
antrępai: entraver, lier les pieds des chevaux
antrępe: entraves, traffes aux pieds
antrinnai: entraîner
antrelégue: entrelique
antrepâre: entreprendre
antretin, djaserie } entretien
antrevöe: entrevoir, voir faiblement
antrejure: entrelire
anvée: fronde, tumeur, clou au corps
anviai: envier, ambitionner, désirer
anvie: envie, désir, dessein, jalousie
anvie: viable / anvie: envoyer
anvie ès męzentels: assommer
anvie de vômi: nausée
anvian: envieux, jaloux, ambitieux
anvirou: environ, autour
anvirou: forêt, tanière, vrille, fenêtre, fenerette
anvirenai, anvirevogenai } environner, entortiller
anvisędgie: morguer, envisager

p. 370.
anvôdre: en
anvoęclat:
anvoędjai:
anvoędgie
anvonlai:
anvoélai:
angevai: en

Les lettres a
gées en ę
la lettre E
arage: ore
armère, ar
atai: ant
âtain: an
atchage: a
a tomé: a
atou à dj
âtrefais:
âtrefrai:
âtre: ant
âtement:
âtre: ant
âve: eau
avie: évi
âge ou a
Les autres m
lettres E

anvôdre: entourer, envelopper
anvoęclat: comme anvée: fronde, virat
anvoędjai: } enfiler, environner
anvoędgie }
anvoulai: envoler
anvoélai: enflammer
anzevai: enlever, ôter, emporter, accaparer.

Les lettres a devant les consonnes s et s sont changées en ę en patois, on en trouvera les mots dans la lettre Ę. La seule exception est
araze: oreille
armée, armire v.: armoire
atai: autel
âtain: autant, vain, orgueilleux
atchaze: orteil
a toné: autour, environ, alentour
aton à djue: atout / âtque: chose, affaire
âtefais: autrefois, jadis
âtefai: ailleurs, ailli
âte: autre
âtement: autrement
âtru: autrui
âve: eau
avie: évier
âze ou aize v.: oui, affirmation / aze: cris de douleur (et de clarté)
Les autres mots sont, à cause de la prononciation dans les lettres Ę. Ę.

p. 371.

bat : jeune enfant
bâli : v. ebali // baba : plaine d' (mot illisible)
babô : mot d'épouvante aux enfants
babaneratès : fucs de terre volant
babanéjie : jaser, bavader
babanins : grosses lèvres
bachu : officier Turc
bâchai : fouir, fouiller, chercher dans la baîe
bache ou batz : monnaie de Turquie
bâchen : fangeux, marécageux
badri : bleandrier, ceinturon
bafajie : béfager
bafrai : fouiller
bafe : foin fierie, ~~bafaure~~ bafiere : bea fiere
bagate : fôche, fousset
bagouçai : valet maitre, fanfaron
bagueçse : bécasse oiseau
baibeme : citrouille
bęboéje : jaserie, bavarderie
baijie : baiser
bęboéjie : jaser, bavarder
bęboéjon : bavard / baçhai : barbouiller
bęchetiâ : } bétail et vaisseau sur mer
bęchetiâ# }
będgé : balilland, indiscret
będgelai : balilleu, jaser

badroéjie :
bęgue : ba
bęgne : com
p. 372
baibeme :
baiclatte : j
baichotie :
baijie : ba
baijon : b
baijouere :
bailâ : cri
bailai : cr
baîn : ba
baire : ba
baijotai :
bairbe : b
bairbeba
baire . b
baitche :
baive : b
baizie :
balafre .
bâlai : c
balanbo
balanse
balancie,

badroésie: ~~bachouille~~ v. ventrai (?)
bègue: bague, anneau //
bègne: comme bengue ci après / voyez les autres mots lié à la page 374 et suiv.
p. 372
baibenne: citrouille
baichatte: fille, femelle
baichotie: frailland, coureur de filles
baifie: baiser, accoler // baijôtai: baiser, amiguoter
baijon: baiseur
baijonère: accolade, baiser
bailâ: criard
bailai: crier, hurler // bailai: bêler, cris des brebis
baîn: banc / baint: bain à baigner
baire: barre, limite, falis
baijotai: amiguander, amiguoter
bairbe: barbe / baijon: baiseur // baijonère: accolade
bairbebot: herbe douce des prés
baire: barre, falis, clôture
bairtche: édenté
baive: bave
baizie: bailler, bayer, bâer // baizon: baillon
balafre: balafre, blessure au visage
bâlai: changer, voyez aubalai
balanbaene: baliverne, fariole
balanse: balance, à la romanie, peson des choses précieuses, trébuchet
balancie, v. floetchie.

brâle: balle
brâleman: lentement, doucement
brâme: beaume, et caverne d'eau
brâmai: embaumer
p. 373.
brant: finage, territoire, banlieu
brant } terrain au defense
branâl } banal
bran: fiancaille, publication de mariage
brâna: petit borgne
brambelai: brelander, roder
brandâ:* cuisson de pommes et de farine
brandai: bander, uriner
banderatte: banderole, girouette, bandiere
brandi: vagabond, vaurien, libertin
brâne: borgne, se dit aussi d'un aveugle
brani: banni, chasser de la société
banitquai: loucher, bigler, clignoter
banitquet: louche, bigle
banvai: faire champêtre
baquai: bêquée, bêquetée, et jeu de jalet
baque: bec
barage: barillet, caque, petit fanflé
barboéjie: bredouiller, balbutier
barboéjie: barbouiller, machurer
bardgerat*: bergerot, bergeronnete

bardgerie:
bardgie:
p. 374
bagançai,
barage: ca
barô: bar
baraque: f
bâssanis
bassat,
bessin:
bâtai: b
bataxie:
bataume*
bateme
bâtenat:
bâtenat p
bâtenat
bâtenai:
bâti:
batiron:
batison:
bâton:
bé: b
béâte:
bebet: b
babaner

bardgerie: bergerie
bardgie: berger
p. 374
bagançai, bagouchai: hautain, vaniteux
barage: cage, vaisseau de bois
barô: barreau
baraque: grossier, incompréhensible, rustique
bâssanis: jumeaux
bassat, bassa: court, nain, petit
bessin: bassin, jumeaux (tic!)
bâtai: battre
bataçie: baptiser
bataume } baptême
bateçme }
bâtenat: petit bâton
bâtenat pan ticotai: affiquet
bâtenat de tapat, d'etqenisse: fuiston
bâtenai: bastonner, bacuter
bâti: bâtir, construire
batiron: premier lait de la vache
batisou: voile de l'enfant porté au baptême
bâton: bâton, long et mince, faule
bé: beau, joli
béâte: heureux
bebet: bêpe
babanerette: petits manchis voltigeants

lḅboeye: bavarde / lḅboèze: jaserie
léche coene: catin, sumnais, tartufe
lḅchetia, lḅchetuâ*: bétail
léchie: baisser, abaisser
léchiere: abaissement, baissiere
p. 375.
lécô: beaucoup
lḅde, de lḅde - de trof: plante de légume
lḅdgé, -elle: bavard, -e, radoteur, -se
lḅdgelai: bavarder, capneter, baragouiner
lḅdjellerie: bavardage, capnet
lḅboéjie: voyez ci-devant p. 371
lḅdgnine: bigotte // lḅdjelle: bavarde, capne, fille
lelin: lelier / lḅgne: bagne, annean
lelöeche: sorte de prune
lelöechie: prunellier
lḅlivâ: baliveau, arbre pour repeuplier
lenet: idiot, imbecille, benet
lenetie: benitier
lenij, -ire: benin, -in
lenieson: dédicasse, réjouissance, fêtes publiques
lepnéje: lepnille
lḅlbatte: petite barbe
lḅle: barbe
lḅleyon: barbu
lḅlet: chien caniche

lḅli: bre
lḅlie: ba
lḅlijatte:
lḅlô: ba
lḅlotai:
p. 376.
lernai: l
lḅrré: l
lḅrrelat:
lésḅtche:
lḅssenai:
lḅssenai
lḅssin:
« d'a
« de f
lét, bar
létagie,
letchat:
létchat
luetchat
léte:
letenai:
létige:
létpnai:
létpne:
lḅttain:

berli: brelis
berlie: barlier
berlijatts: jeunes brelis, egné
berlô: barbo poisson
berlotai: barbotter
p. 376.
bernai: barrer, clore, fermer
berre: barre, barriere, clef'art
berrelat: petite barriere
bésetche: besace, valise, havresac
bessenai: bassiner
bessenaûere: bassinoir
bessin: bassin
. d'ave: abreuvoir
. de pôechon: vivier
bét: bas, dessous
bétayie, betoesie, boétayie: boiter, clopiner
betchat: bichot, mesure de grain
bétchat
bretchat } brutos, maladroit
bête: bête
betenai: remuer // beteye: bataille
bétige: bêtise
bétpnai: voyez bentpnai
bétpne: visage
bettain: battant de cloche, de porte, vantail

bętérat: battoir, baratte, vaisseau à faire le beurre
bętre: battre, fraffer
bętre, faire le beurre: baratter
bęttan: tresse de chanvre tillé
p. 377.
bęture: lait de beurre, petit lait
bęvai: baver
bençai, benchai: flamber, passer sur la flamme
bęve, mieux: baive: bave
bentpnai: corps courbé de vieillesse
bęvuran: bavette
bengnat: beignet
bengne: bigne, enflure, gonflement de peau, ampoule
bouli: bouilli, cuir fabrique
bemé: fontaine à corne // bemelat: ampoule
bemrâu: heurter, choquer contre
bessou d'aichaîlles: ruche d'abeilles
bentai: fouiller, chercher, fureter
beûtche: bûche, brin de paille
beûtchin: poume sauvage
beûtchion: terebantine
bentpnai: pencher le corps de vieillesse
benjie: examiner, regarder, fureter partout
bęje: bille, tronc de bois, billot
bęse: don, present
bęzie: donner

bezé: bon
biat: blé
biat: vain
biafrese, b
p. 378.
biai: blé
biai: bi
biaijat: b
biasse
biesse
biassi
biessi
bibi: ja
biaive: f
bian: b
biantcha
biantche:
biantchi:
biantcher
biantcha
biantchi
biassâle
biassenie
biasson:
biassijr:
bichecoéc

bezé: bouton aux lèvres, enchancure
liat: blette, molle, flasque
liat: vaincu, harassé de fatigue
liafrere, bâfrere: beanfrere
p. 378.
liai: bled, froment
liai: biais, de coté
liaijat: blanie main d'homme
liasse } blette, molle, flasque
biesse }
liassi } blesser, ulcerer
biessi }
bili: jouet d'enfant
biaive: pâle, bleme, bave
bian: blanc, couleur
biantchatre: blanchâtre
biantche: blanche
biantchi: blanchi
biantcherie: blancherie, blanchisserie
biantchon: blanchisseur, blanchon
biantchissouse: blanchisseuse
biassâle: épargne de fruits
biassenie: bézier, poirier sauvage
biasson: poire sauvage
biessijs: blessé, -e
bichecoénai: chercher dispute, querelles, voyez branche-pregnie

lidet: lidet, petit cheval de monture
lidette: petite jument a telle
lie: liez, petit canal, petit ruisseau
p. 379.
liere: cercueil, tombeau
biere: sorte de boisson, bière
bierie: fabrique de biere, brasserie
bieron: brasseur
bien: bleu couleur
bienti: voyez ébiengi
biennui: blessé, enflé
bienvâtre: bleuâtre
bienti: teindre en bleu
bifet: buffet, coffre
bige: bise, vent du levant ou du nord
bigot,-e: bigot,-e, cafard
bile: bile, fiel
bilieux: colerique
bîn: bien, propriété.
bin ẹlé: tant juste
bîn aige: bien aise
bîn aigie: bien facile
bîn bon: bien bon
bîn loẹn: bien loin
bîn-mieux: bien mieux
bîn ẹgerau: bien heureux
bîn fô: bien fou

bînfans:
bînnâ:
p. 380.
bîn ẹlé:
bîn nat:
bîn nô:
bîn pran:
bînnô:
biôle:
biômi:
biscoénai
bisson:
bitche:
blague:
blôde:
bloc, blo
bo: bon
bô de tai
bô de vé
bobe, o
bobine:
bobô: p
bocat: b
bocat de
bocai, b
boechat:

lîufans : liens fands
lîumâ : lien mal

p. 380.

lîn çlé : tant juste, tant apoint
lîn nat : lien net, lien propre
lîn mô : trempé, mouillé
lîn pran : abondance, assez, suffisamment
lîmnô : pompelin, bouchon de fourneau
liôle : cresson de fontaine
liômi : comme lîsumi ci devant
liscoénai : agacer, aiguillonner
lisson : nom de chat
litche : liche, bête sauvage
blague : bourse de tabac
blôde : sarrau de voiturier
bloc, blogue, en bloc : en gros, en masse, tronc de bois
lô : bois, forêt, voyez la page du supplément
lô : soutien d'une cloche, lume : satin oléine tientele
lô de sayat : mairan v. supplement
lô de vêgne : sarment
lobe, ou ~~[illegible]~~ mofitelé : lobêche
lobine : lobine
lobô : plainte d'enfant
locat : bouquet
locat de pûemme : panache
locai, lopnai : cosser, doguer
lôechat : bois, arbrisseau

p. 381.

boéchatte: bourrette, petite bourre

böéche
boche* } bourre

böeche
böetchaige } bouchon de pelotte
" de bouteille

böedge: boige, mélange de grains

böédgé: bondel, tandis

böét: bouge

böé: forge, fros ventre de femme

böege: bouge, bouchon a couvrir de fils, de toile

böenai: borner, limiter, planter borne

böene: borne, limite // dâ lę böene: abutir

boénefoi: candeur, franchise, bonne foi

boénne: bonne

boénne fame: accoucheuse

boérrai: bourrer, presser

boérazie: clopiner

boérbe: bourbe, boue, crotte, crotin

boérbęt: margouillis, bourbier

boérbezan: bourbeux, boueux, fangeux.

boére
borre* } canard

boére: bourre

boérée: harnais, enharnachement

boérelie, borelie*: bourrelier, corroyeur

p. 382.

boéron, bor

boęron*, bo

boétayie:

boéchaige,

boétchazie:

boétcherie:

böetchędge

böetchęt:

böetchie:

boétchie:

boętchie:

boętchie:

boętchane

boętchan

böetchure

boéte:

boétan:

böezon,

boęzan:

boffai:

boffou:

bagre, b

p. 383.

bolat: a

bôlai: b

bolanče:

p. 382.

boéran, barran*: enchiffrement

boeran*, baran: baran

boétayie: boiter, clopiner

boéchaige, boetchaye: branchon

boétchaie: charcuter

boétcherie: boucherie

boetchedge: fermeture, boucheture

boetchet: bruisson

boetchie: boucher, fermer, fermer les yeux

boétchie: fasciner, focher, étanper, calfeutrer

boetchie: boucher, charcuter

boetchie: tinter la cloche

boetchie: hacher

boetchaneratte: tarclair

boetchanere: bone, bozan, fiole

boetchure: boucheture, fermeture, fralis

boite: boite

bottau: boiteux (p. être: boitou)

boezon, boézon*: baillon

boezau: biberon, bukem

boffai: bouder, faire la moue

boffou: boudeur

bagre, bagraizon: bougre, ferme infirieux.

p. 383.

bolat: alcove, ff. cain

bôlai: bouler, rouler

bolauçe: en flé

bôlatte: boulette, roulette, globule
bôle: boule, globe
bôleman: éboulemen
bôlét: rond come boule
boltçulai: culbuter, renverser
boltçule: bascule
bolnatte:
bmatte: } brunette
bonbon: bonbon, pastillet, douceurs
bondjeraize no: bonjour. ayez vous, salut du jour
bon djet: bonne mine
bondjoét: bonjour
boniâ: borgne, voyez ci apres 396
bopnai: cosser, daguer, heurter de la tête
bopnetai: battre de la tête
bouc: bouc, le mâle ds chevrs
bousoet: bousoir
boutai: bonté, complaisance
bordjet: bourgeois
bordjesie bourgeoisie
bordjon: bourgeon
p. 384.
bordjenai, boérdgenai: tirer par ls cheveux
boriâ: bourreau
boriadai: tourmenter
bornet: canard
bossat: barillet, tonnelet
bossatte: petite verole, rougeole

bosse: gros
bosse: gâle
bossiat, bo
bossou: g
bottai: bo
bottai: m
botter: bo
bottelai: b
botaye: bo
botayatte: d'o
botayatte d'
botte botte:
botte feûe:
botenai:
botenie: b
boton: b
bout: bo
boucheque
p. 385.
bouçai, bo
bouçe, bo
boué: vo
bâuebat:
bâuebe: f
boueberâ
bâuelai:
bâuelejon.

bosse : bosse, gros tonneau de tel, et d'autres choses
bosse : gâle a la tête, teigne
bossiat, bossmat : bossu, tolin
bossou : galeux, teigneux
bottai : botter, mettre des bottes
bottai : mettre, poser, placer
botter : botte, chaussure de cuir
bottelai : botteler du foin
botaye : bouteille, grosse, dame jeanne
d'aye : bulle d'eau
botayatte : fiole, carafe
botayatte d'air : bulle d'air
botte botte : mal ménager, dépensier
botte feûe : jargonner, bigarer
botenai : boutonner, faire des bottes de foin
botenie : boutonnier
boton : bouton
boichatte : hermaphrodite
bout : bout, fin de la chose, du discours
bouchequegnie : voyez bousseguegnie
p. 385.
bouçai, bochai* : boucler, fermer
bouçe, boche : boucle
boué : voyez boé
bâuebat : marmot, marmouset, jeune garçon
bâuebe : garçon, beau, acoucé, adonis
boucberâsse : caureuse
bâuelai : caresser, cajoller
bâueléjon : amourette, caresse

banérai: bourrer, serrer
banéragie: baiter, clofiner
banére, ~~boér~~ canard
banérbe, boérbe: bone, bombe, fange
banérbet: endrait banerx, bombeux
bavêtchon: prêtre, fratureau
banetenai: serrer, confiner, bourrer, étreindre
banéton: étreinte, petite perche pour serrer, étreindre
banétou: baiteux, sclopé, cagneux
banegaûneratte: levette d'oiseau en cage
banie: bannier, prêtre
bani: appel des canards
banse: banse, banse, fiante de gros bétail
bansiep-ère: valet, servante d'écurie
banssai: pousser
banssai: moment, instant
banssegnagnie: tracasser, condoger, pousser
bansseren: taupe, et insecte
bansserûe: bonte rane, grosse pierre au coin des murs.
p. 386.
brâ: contour, circuit
bracoénai: braconner
bracum: braiement du chanvre
brâdai: contourner
bradoegie: troubler l'eau, la brouiller
bragai: vanter, louer
brague: jactance, ostentation

bragueré:
braizie:
braquai:
brague:
braquet:
braqua,
braain:
braintche:
braintchie:
bran.
branlai:
branle:
branle de
braquet:
brague:
braeman
brâtai:
bratchoéz
brâtelle:
brâve:
bravetai:
bravouda
brayenai:
brayenai:
p 387.
brayie:

bragueré: vantem. fanfaron
braizie: braillar, crier, hurler
braquai: rompre le chanvre avec la broie
braque: broie, regazon. brisoir
braquet: petit clou
braqua, bracum: braiement, regazure
braain: brin, petit, peu de chose
braintche: branche d'arbre, rondin
braintchie: ébrancher
bran. lavure, boire des cochons
branlai: branler, brandiller, clocher
branle: branlair. v. scarpolette
branle de daimse, voéseri: rondeau, danse
braquet: petit clou
braque: voyez ci-dessus. braquet: broie, brisoir
braremen: beaucoup, à force
brâtai: comme brâdai, ci-dessus
bratchoézie: barbouiller
brâtelle: cibaule, cibaulette
brâve: brave, fidele, courageux
bravetai: prolité, fidelité, courage
bravoudai: barbouiller, souiller l'eau
brayenai: égrener, frotter le linge de lessive
brayenai: amollir, frotter, brozer
p 387.
brayie: brozer, frotter

brédon: fantasque, bizarre
bré: berceau
bricolai: brocanter, échanger
bregan: brigand, maurien, vagabond
bregnai: bernard, nom d'homme
brelandai: roder, vagabonder
breliçe, breliche: lunette, binocle
brelindgne: caprice, frenesie
brême: grand toif
bremeu: confus, honteux
bressie: bercer
bressie: brassée
bret: bras
bretchatte: brochette
bretchelle: fimblette en forme navé
bretchie: cruche
brétque: brique, tet
brettai: bretailler, ferrailler
brette: épée, dague
bretenai: balbutier, bretonner, bredouiller
brenchatte: petite brosse, vergette
branche: brosse; de tonlier, frottoir
brenche: brin, presque rien
brenchie: brosser, efaussetter
brevedge: breuvage, potion
brenlai: brûler, enflammer
brenlain: brulant, en flamme / brenluse: brulure.

p. 388.
brentchatte:
brentche:
brentche:
brentchie:
brentchon
brentchiat:
brengat:
brengerie:
brengerie:
brengie:
brengon:
bribai:
bribon:
bridai:
bride:
bridela:
bridon:
brigetchô:
bridgenai:
brige:
brigie:
brijon:
p. 389.
brijure:
brijon:
brocatte:

p. 388.

brentchatte: brochette, petite broche

brentche: broche a enfiler

brentche: broche a tricoter

brentchie: crache à foulot, buire

brentchon ou brenchon: petite fourcelle

brentchiat: brin de bois

brengat: tricherie au jeu // brenge: bruiement des bœufs, des vaches

brengerie: bralazure, encombre

brengerie: débris, fravois

brengie: bengler, vogler brenge

brengon: trichem, tramfem

bribai: courrir, trotter

bribon: courrem, trottem

bridai: brider, retenir

bride: bride avec le mors

bridela: fausse bride, bride legere

bridon: licol, licou

brigetchô: coufe-choux

bridgenai: carder

llem (?) brige: brise

brifie: briser, casser, carder

brijon: brisoir, bracum

p 389.

brijure: rupture, fracture

brijon: brisoir de chanvre, broie

brocatte: braguette, faisselure

brôdai : broder
bradou^re : bradem, -euse
brodouse : brodeuse
brodure : broderie
brogue : fros tam à filer
bromique : mamelle
brontche : remue, tronche
brontchie : remuer, bronchu
braquelé : petit morceau de pain
bronzai : bronzer
bronzé : ouvrage bronzé
bronzie : brouiller
bru : bruit, vacarme
brû : brû, belle fille mariée
bruai : fuilée, flue fondaine
bruâman : appel entre enfans
bruatte : bruelle
bruâtre : bruler d'eau bouillante
brûe : bouillon
brûeman : précipitamment
brûerée : mauvais bouillon
p. 390.
brûre : bruire, faire du bruit, du vent, venter
brussalaye : chute ds bramillards
brusâles : bramillards
brût : grossier, insolé, mal travaillé
brutâle : rude, grossier, méchant

brutalement
brûai : les
brûe : lessi
brûe : bouq
brûerie : bu
brûetchat,
brûetche
brufat, bif
bulle : ord
bouiâ : bo
bouiâ : bo
bourre, bo
burat : jus

brutalement: rudement, grossièrement, bêtement
brûai: lessiver
brû: lessive
brû: bœuf, animal domestique
brûerie: buanderie
brûetchat, brûetche } lourdaud, étourdi
brufat, bifat: buffet, coffre
bulle: ordonnance du pape
boniâ: barque
boriâ: bourreau
borre, boére: canard
burat: juste au corps des villageois, vêtement ancien.

nter

p. 391.

câ : cas, évenement

calâlai : calaler, délancher, enlancher, camflotter

calâle : calale, camflot

calane : calane, calute, triste habitation

calaret : calaret, taverne, auberge

calaret : planche chargée de tasse a caffée, etc

calaretie : calaretier, taverniere, aubergiste

caloche : tête dure, idée frotique, tête félée

calrai : calrer, resister, refroguer

calriole : calriole, culbute, fizanette

cacat : excrément d'enfant

cacâde : bêtise, balomidise, erreur

cacayerie, bedjetrie : coterie, bavardise

cacazie : bégueyer

cacayou : bêgue

cache-te : tais-toi

cadô : cadeau, don, present

cadenatte : cadenette, queue des cheveux

cadet : cadet, le plus jeune des freres, des officiers

caduque : caduc, faible, languissant

cagie : taire, ne rien dire

cagot : cagot, bigot, attrape mignon

p. 392.

cape : bonnet, cape, ci-après

capon
capot } voyez ci après, p. 393

capote
capou } voyez

caine : vo

cainan^t, c

cajolai : co

caise : can

caisô, mi

caisolaire,

calandrie :

calculai, co

câle : bo

cape de pr

calin : lan

calmés : f

câlon : é

calotte : ca

camerade :

cân : can

canâle : co

p. 393.

canarin :

canaye : ca

câne : bat

" à vent :

canelai :

canesson :

capote } voyez ci-après, p. 393
capou }

caine : voyez câne

cainan^t. canon

cajolai: cajoler, caresser

caise: caisse

caizô, mieux: tfuezô : caillou

caizolaire, mieux: tfuezolaire: fraxen

calandrie: calandrier, almanach

calculai, carculai: calculer, additionner

câle : bonnet de femme et d'enfant

cape de prêtre: calotte

calin : lambin, indolent, niais, malin, trîmain

calmés: jambes levées en l'air

câlon: éfrillard, fin matois

calotte : calotte, bonnet de prêtre

camerade: camarade, compagnon

cân: canf de transfts militaires

canâle: canal, aqueduc, conduit d'eau

p. 393.

canarin : serin, oiseau

canaye: canaille

câne: bâton d'appui, jonc, canne

" à vent: sarbacane

canelai: canneler

canesson: calecon

canine: fain de chien
canon: canon
" de bô, tapat: canon de bois avec un piston
canonie: canonier
capatte: petit bonnet, calotte
cape: bonnet
capet: fronton de bonnet
capiron: sommité, hauteur, tonnet
capon: poltron, timide, confus
capot: honteux, confus, confus
capotte: capote, surtout
capou: confus, interdit, étonné
capnai: heurter, frapper, s'annoncer
capne: bavarde, jaseuse, rapporteuse
capnelon: poêlon de terre à cuire des oeufs
capnelle: coquelle, partie d'un fourneau de terre
capnerelle: comme capne ci dessus
carai: quarré // carculai: calculer
carenai: pavé de briques
caresse, -ie: accueil, politesse, caresser, amadouer, amiguander, adoucir, cajoler
caressant: aitou
p. 394
carimmâ: viande de carême
carimmantian: carnaval, carême prenant
carimme: carême
carô: carreau, par terre
caron: brique à bâtir

carpanolne:
carresse: ca
carressie: ca
carosse: ca
carosie: ca
câssai: ca
câssement:
câsse-menje
câzi: pu
câtaine: l
catchalle: c
câtche: cat
câtchelai:
catchelege:
catche pieum
catcherat:
catchie:
catchet, co
p. 395.
catchetai:
catchie: ca
catchie: ca
catchiron:
catéquisse:
câtian: ca
câtionai:

carpandue : sorte de bonnes femmes
carresse: caresse, mignardise
carressie: caresser, mignarder
carosse: carrosse, voiture
carosie: carrossier, sellier
câssai: casser, briser, écraser
câssementé: cassemusean
câsse-menjéye: casse noisette
câzi: fusti, fripe
câtaine: lunguerse, fâcheuse, infortune, parasite
catchalle: cachette, tapinois
câtche: carte
câtchelai: carteler
catchelège: mur de pierres de taille
catche friemme: calemar, étui
catcherat: } cartier de femmes, de fairs riches
catchie: } au catchera: en quartier
catchet, coetchat*: cachet, sceau
p. 395.
catchetai: cacheter
catchie: cacher
catchie: cartier, quartier
catchiron: quarteron, carteron
catétquisse: catéchisme
câtian: caution, gleige
câtionai: cautionner, répondre d'un âtre

caton: catherine, nom de femme
caton°, à la montagne: jeune cochon.
câye: caille, oiseau, poule dans les bleds
câyie: cailles, femmelet
câyon: pinneau de tang et autis.

Remarque.
Les mots qui commencent par les lettres ch ont differents prononciations dans le patois, ils en a qui se prononcent comme en français, en en épellant les lettres, c'est par ceux-ci qu'on commencera, suivant ceux qui doivent être precedes d'un t avant ch. pour la prononciation du patois, viendront ensuite ceux qui' suife la lettre étrangère ḡ (ici: ę) pour le patois du pays de Fourenturs, et apres avoir fini les mots qui commencent par ch on continuera par les lettres qui suivent.

châlai: nat
charpatte: se
charpe: serp
châran: en f
chaçnai: ch
chelonçnai:
chelonçne: ca
chemelé: sc
chemęllai:
chemęlle:
chemorotzan
chemorotze:
chenipnai:
chenique:
chenipnon:
chenenpnai:
chenenpnon
chenonffai
chetęgne:
chetępelai:
chevęlelé:
chevainpna
chendre
chevinpnan
chevinpgon
?e.

châlai: ratisser, tarder
charpatte: serpette
charpe: serpe
châran: en patois rugie, charran: rugie
chaqnai: cliquer, claquer du fouet
chelanqnai: carder
chelanqe: cardes
chemelé: scalean
chemellai: semeller
chemelle: semelle
chemorotzai: écornifler, vivre aux dépens des autres
chemorotze: parasite, écornifleur, parasitique
chemiqnai: renifler
chemique: renifle, reniflerie
chemiqnan: reniflem
chemenqnai: visiter, fureter, sonder, flairer
chemenqnan: scaminatem, fouilleur
chemanffai: renifler
chetegne: jalet
chetepelai: piecetter, raccommoder
chevelelé: allumette
chevainqnai: éguéer, laver en remuant
chendre suivre
chevinqnai: tourner et retourner l'étoffe, le linge dans l'eau
chevinqai: ? fouetter.
?e.

p. 397.

chente: suite

chente de djan: file de personnes

de chente: de suite, sur le champ

chengain, chentpû: suivant, allant après

chindre: écorcher

chifai: si fait

chintpnai: chinfner, donner fraternement

chifotai: chifoter, quereller

chitpnai: arranger, ajuster, accommoder

chirat: petit sire

chire: sire, monsieur

chlâque: trébuchet

chlaique: loquet, loquette, loquetean

chlapai: lamper, boire beaucoup

chlapouq-ne: buveur, buveuse

chlaupe: savatte, vieux soulier

chniqnai: renifler

chôenai: forcer, vaincre, contraindre

chômai: chômer, cesser, finir

chtopffai: bouver, serrer, renflir avec force, fossuer

chtoffai: engorger, engorger

chonédge: sonde

chonédgé: sonné

choulat: petit clou, cabus

chu: suif

chuai: tuer

chure: sûr

chute: chute

chutie^{r}: clou

chutot: suite

suit la co

du prêtre.

p. 398.

tchâ: chaud

tchâ: chaux

tchabai, cha

tchâdâ: cha

tchâdai: ch

tchâde: cha

tchâderatte:

tchâderinai

tchâderon,

tchâdiere :

tchafoé, tc

tchafoûera

tchaifre:

tchailat:

tchain: ch

" de s

tchain: c

tchaimbat

tchaimbe:

tchaimboe

chure: sûr, certain, assurément
chute: chute et lèvetoi
chutie[r]: chantier
chutot: surtout, principalement
tuit la consonne t avant ch pour la prononciation du patois.

p. 398.

tchâ: chaud
tchâ: chaux vive à détremper
tchabai, chabai: ratisser, racler
tchâdâ: chaud d'enfant
tchâdai: chauffer
tchâde: chaude
tchâderatte: chaufferette, brasine
tchâderinaire: chaudronnier
tchâderon, tchadiron: chaudron
tchâdiere: chaudiere,
tchafoé, tchafouét: chauffour
tchafouératte: réchaud, chaufferette
tchaifre: berger de mouton
tchailat: chaux mourd'chaume
tchain: champ de terre
" de tondai: camp militaire
tchain: chant, chanson
tchaimbat: trébuchement
tchaimbe: jambe
tchaimboelie[re]: chambrier, e

tchambrie^re: homme et femme de chambre
tchambon: jambon
tchancre: cancer, chancre, mal douloureux
p. 399.
tchandelatte: petite chandelle
tchandelle: chandelle
tchandge: change, échange
tchandgie: changer, brocanter, alterner
tchâne: chêne, arbre
tchanpai: jeter
tchanpoet: pâturage, parcours
tchanpeguon: champignon
tchanpoesie: pâturer, parcourir
tchanpoesedge: voyez tchanpoet
tchance: chance, bonheur
bin tchance: chance extraordinaire
tchanselerie: chancellerie
tchanselie: chancelier
tchansenatte: chansonnette, ariette
tchansenie, tchanton: chanter
tchanson: chanson
tchansou: fortuné, heureux
tchansouse: fortunée, heureuse
tchantagne: châtaigne fruit
p. 400.
tchantai: chanter
tchanton: voyez tchansenie

tchandgêt
tchandgê:
tchaûve: ch
tchaûzé: ch
tchâlai: c
tchalan: ch
tchalandig
tchalné:
tchalan, tc
tchaloéne:
tchannatt
tchanne: f
tchâssatte:
tchâsse: b
tchâssie: c
p. 401.
tchâssie: ch
tchasson: ch
tchâssure:
tchatan: e
tchâtchie:
tchâtenai:
tchanne: f
tchâvé: ch
tchâvéche
tchâvelat

tchaindgie } charger
mieux
tchendgie

tchaindgé: charge, fardeau
tchaindgé: charge, "
tchaûve: chauve, sans cheveux
tchaûzé: chalit, bois de lit
tchâlai: chemin battu dans la neige
tchalan: chaland, pratique
tchalandige: chalandise
tchalmé: tuyeau de pipe à fumer
tchalan, tchalané: chalem
tchaloéne: chanoine
tchannatte: burette
tchanne: pot, mesure de deux bouteilles.
tchâssatte: petite chaussure
tchâsse: bas, chausse
tchâssie: chausser, mettre ses bas.

p. 401.

tchâssie: chaussée, grande route
tchasson: chausson
tchâssure: chaussure
tchatan: été. saison
tchâtchie: presser, pressurer
tchâtenai: pâturer pendant l'été
tchanne: pot, mesure de deux bouteilles
tchâvé: chopine, demi bouteille
tchâvécheri: chauve souris
tchâvelat: chopinette

tchâvelai: chofine, boire chofine
tchavoénai: creer, ferir
tchavoéne: fros feu de forge
tchavon: bout de fil, reste d'étoffe
tchayie, tchoęzie*: choser, épargner, toiper
tchęt: chat, rammagrolis
tchędjan. chandon
tchędgenat. chardonnert, oiseau
tchędgenai: voyez étchędjai
p. 402.
tchée: charriot, char
tchée: chair d'haine ou de bets
tchée tpuente: chair cuite, viande
tchée de dgelie: venaison
tchée brida: liberté
tchéfâ: hauteur de la frange
tchéfiai: rejetter, le rebut du fruit
tchéfion: rebut du fruit
tchemenai: marcher
tchemenai*: corps de cheminée
tchemenai*: demeure, habitation
tchoméjat: habit lege
tchemiège: chemise tchemejatte*: chemisette
tchemin: chemin, route
tchemin foértchie: chemin fourchu, croisé
tchenâ: chanvre, tuzan
tchenevatte, tchenevenge: chenevotte

tchenéze: che
tchęnne: cha
p. 403:
tchęnnion:
tchęfratte: j
tchęffé: ch
tchęffé de
tchęffelat:
tchęffelai:
tchęffelatte
tchęffelie:
tchęffelle:
tchęffezie
tchęffezai
tchęfriai
tchęffoéne
tchęffon:
tchęffoune
tchęffû:
tchęffuge
tchęrangu
tchęrboém
tchęrboém
tchęrbon:
tchęncat:
tchęcotai

tchenéze: chenille
tchęnne: chanvre
p. 403:
tchęnnian: petit chanvre
tchęnatte: jeu du colin maillard
tchęffé: chafean
tchęffé de fanne: cafeline
tchęffelat: chafelet
tchęffelai: clouer les semelles
tchęffelatte: clou de semelle
tchęffelie: chafelier
tchęffelle: chafelle
tchęffezie
tchęffezai } hâcher, morceler
tchęfiai } cauper, charpenter
tchęffoénai: chafonner
tchęffon: chafon
tchęffonere: voyez échęfonere
tchęffū: charpentier.
tchęffugie: charpenter, faire des causeaux.
tchęrangue: charogne
tchęrboénai: charbonner
tchęrboénie: charbonnier
tchęrbon: charbon
tchęcat: chicot, bardon
tchęcotai: chicoter, chifoter.

p. 404.

tchendgie: charger, aggraver

tcherofûe: faillard

tchefégne: frasier d'osier.

tchefonlat: frémevere

tchefri: amadan

tcherrat: petit char

tcherrai: charrée

tcherratte: charrette

tcherrôgie: charrier, voiturer

tcherri: remise, hangar

tcherronet: charroi

tcherrûe: charrue

tchertenai: charrier, voiturer

tchetton: charretier, voiturier

tchevotai: écorcier, écorcher

tchevote: charogne / tchevoulai, voyez itchevoulai

tchessemôctele: émanchoir

tchézâ, tchézaleman: droit de bâtir sur un terrain ?aire ?ou

tchesse: chasse

tchessége: agacement de dents

tchessie: chasser, filoger, refuser.

tchessie les môctels: émancher.

p. 405.

tchesson: chassem, filogem

tchessoûere: tortis, ficelle au bout du fouet.

tchet: voyez 401 tchet

tchetat: jeto

tchétangue,

tchétagie:

tchétoet: ch

tchété: cha

tchételat:

tchetenai:

tchétai: ch

tchâtenai:

tchâtan:

tchetanere:

tchevâ: ch

tchevâ tch

e tchva,

tchevainto

tchevâtchie

p. 406.

tchevatien

tchevenai:

tchevéche,

tchevége:

tchevégie:

tchevirem:

tchevirau:

tchenlai:

tchenlatte,

tchetat: jeton
tchétangue, chatagne: chataigne
tchétagie: chatier, fumier
tchétoet: chatiment, punition
tchété: chateau
tchételat: chatelet de maix et d'autis
tchętenai: fumier, monter, perchen, fraiv
tchétiai: chatier
tchâtienai: passer l'été, voyez tchâtenai
tchétian: chatieur
tchętanere: chattiere, passage de chat
tchevâ: cheval
tchevâ tchétiai: ongle
ę tchva, tchevalan: a califourchon, a chevauchon
tchevainton: tison ardent.
tchevâtchie: chevancher.

p. 406.

tchevatienai: enharnacher, encheveter, atteler
tchevenai: chenevis, graine de chanvre
tchevéche, tquevéche: couvercle, bouchon
tchevéze: (contete de lit) cheville, de timon, attelaire
tchevézie: cheviller
tchevizen: chevreuil
tchevizon: chevron
tchenlai: tuer
tchenlatte, tchenle: tuette

tchęvoénai: crever, défévi
tchęvot: petit poisson d'eau douce
tchevri: cabri
tchewsse möetche, evęsse möetche: emonchoir
tchewsse, ~~ds bois~~ tchęsse: ~~cagnard~~ refoussoir
tchewse ds bois: cagnarder
tchewssie, tchessie: chasser, refuser
tchézenai: entasser le foin le regain, envelioter
tchézon: envelioté
tchiâ: chiens
tchiani: le dernier né
tchie: chien, se vuider
p. 407.
tchie: content, cher de prix
tchie vot, tchie mot: chez vous, chez nous
tchiere: bonne chere à table
tchiere: chier, se vuider
tchiere: maitresse bien aimée
tchiere: fromage
tchie sot: chez eux
tchietchan: cherté publique, disette.
tchievre: chevre
tchievre fenje: chevre feuille
tchievre de foénat: chevre de fer au fourneau
tchîn: chien
tchinat: petit chien
tchinazie: chiennes, entasser

tchîne: ch
tchînmatte
tchînne: c
tchînnan:
tchîn tchöe
tchipotai
tchose: ch
tchipoton
tchapat, t
tchu: des
tchute: ch
p. 408.
tchô: cha
tchöenai:
tchoére: c
tchoéte: c
" de
tchoęt: ch
tchoffai:
tchoęsi: c
tchampela
tchoffat:
tchaqnai
tchô sa
tchôse: ch
tchaulat

tchîne: chaîne / tchine: chienne
tchînnatte: chaînette
tchînne: chaîne
tchînnan: chainan
tchîntchöene: baliverne, fadaise, farnette
tchifotai: chifoter, chercher fnerelle
tchose: chose, affaire de trop, de reste
tchifotan: chifoteur, fnerellem
tchafat, tchanfat, tchanfe: touffe de cheveux et nom burlesque
tchu: dessus
tchute: chute, et lève toi
p. 408.
tchô: choux
tchöenai: dompter, forcer
tchoére: choir, tomber, éboulé
tchoéte: chute, chute d'eau, avalaison
" de madge: avalanges
tchoet: choix
tchoffai: sanglotter, souffler de colère
tchoesi: choisir, opter
tchanfelai: tirer les cheveux
tchoffat: bourgeon, touffe de cheveux
tchoquai: choquer, insulter, et aussi triompher
tchô salai, matchi: choûcroute
tchöse: chose, affaire
tchoulat: calus

tchauffe: touffe de cheveux.
tchevaiton: tison allumé, ardent
tchomèie: voyez ci dessus tchoère
tchûalle: chandelle, lubin
tçhuâtchie: chevacher, aller à cheval

Suivent les mots qui commencent par la lettre inv
tée pour la prononciation du patois de Fressenteux,
exprimée par ch à Delémont.

p. 409.

La lettre ç (féréat. ch) expliquée au chapitre 1er page 1ère s
représentée par ch dans le patois de Delemont et ant
lieux.

çâ. châ v: défaillant, en faiblesse
çai, chai v: clair, luisant, éclatant
çaime, chaime v: flamme
çain, chain v: flanc, hanche
çâttai, chassai v: tomber en pamoison, en defaillance
çâsse, châsse v: defaillance, pamoison
çâte, châte v: crête du coq
çavon, chavon v: fateau friand
çé. ché de pepie: cahier, voyez tpnéz
çelle, chelle v: faible, frêle, debile
çemmai, chemmai v: flambler, flamboser
çemmai, chemmai v: pencher, incliner
çent, chent v: flot à battre en frange
çeffai, cheffai v:
çeffi, cheffi v: } crépir, plater
tchumaçie: chemise, pa

çérai, chéra
çérie, chéri
çéranse, ch
çérazie, ch
çeré, chéré:
çairetai, ch
çetti: flatte
çettan: flatt

p. 410:

çevie, chevi
çenjon, che
çenri, chen
çenrie, che
çentchatte, c
çentche, ch
çentchie, s
çô, chô v: c
çô, chô v: e
çöere, chöre v
çöe: fermé,
çoét, choét v
çöeziron, ch
çöeçat, cho
çöeçai, cho
çöeçe, choc
çöeçou, cho

çérai, chérai ᵛ } clairer, et aussi sentir
çérie, chérie ᵛ }
çéranse, chéranse ᵛ: odorat.
çérazie, chérazie ᵛ: illuminer, éclairer, flairer
çerē, chérē: clarté / çère: ressemblance
çairetai, chairetai ᵛ: clarté, illumination
çetti: flatter, adoniser
çetton: flatteur, adulateur
p. 410:
çevie, chevie ᵛ: clavier, marguillier.
çenjon, chenjon ᵛ: sainfoin
çenri, chenri ᵛ: flemin, éclore
çenrie, chenrie ᵛ: cendre, et convert de lessive
çentchatte, chenchatte ᵛ: clochette (aussi: tientchatte)
çentche, chentche ᵛ, tientche: cloche
çentchie, tientchie: clocher
çô, chô ᵛ: clou, de boucle, ardillon
çô, chô ᵛ: enclos, verger
çôere, chôre ᵛ: fermer, enclorre
çôe: fermé, enclos
çoét, choét ᵛ: flem, rosez déflore
çoeçiron, chaçiron ᵛ: rejeton, bourgeon
çoeçat, chochat ᵛ: soufflet à souffler, eventoir
çoeçai, chochai ᵛ: souffler
çoeçe, choche ᵛ: souffle, respiration
çoeçou, chochou ᵛ: soufflem

lettre inven
arrentrug,

fage, ere st
ant et antis

laillance

çôeçe, chocha*, fumain: respiration fumante.

p. 411:

çôtia, chôtia*: sifflet

çôtiai, chotiai*: siffler

çotian, chotian*: siffleur

çané, chané* } flem
çoé, choé* }

çoulat, choula*: petit clou

çoulat, choula*: faible, débile

çoulai, choulai*: clouer

çutie, chutie: cloutier.

Suivent les mots qui commencent par les lettres ce, ci, moins profondes à la prononciation du patois, que la consonne s devant les voyelles.

p. 412.

cédai: céder, accorder

cée, plutôt sée: cerf

celége*, celiege ou seliege: cerise, fruit

celégie: cerisier, arbre

celégie, selégie: serancer, peigner le chanvre

celéjan, mieux seléjan: chanvrier

céleri: celeri, racine

célibat: célibat

celie, selie: serans, peignon de chanvre, regagon

cemetiere: cimetiere

cent, sant: cent, nombre

cerfue: cer

certifiai: c

cervé, serv

cetu: celu

cetu ci: celu

cetu la: celu

cetée li, cete

chevaibelé:

chelouprai:

chelotie: m

p. 413.

ci: ci, ici

ci declu: ci

ci dedô: ci

ci devain:

ci efré: ci

cie: ciel

cie: scie

cierdjaire, c

cierdge: cie

cigoégne:

cisie: cire

cirier: cirg

cirédge: ci

cisé: cisea

ciselai: ci

cerfue: cerfeuil, herbe
certifiai: certifier, témoigner, assurer
cervé, servé: cerveau
cetu: celui
cetu ci: celui-ci
cetu la: celui-là
cetéeli, cetée ci, cetée là: cello-ci, cello-là
chevailelé: allumette // chlosset: serrurier
chelanfrai: carder
chelotre: malpropre, fille sâle dans ts habits.
p.413.
ci: ci, ici
ci declin: ci-dessous
ci dedô: ci dessous
ci devain: ci devant
ci efré: ci après
cie: ciel
cie: scie
cierdjaire, cierdgie: ciergier
cierdge: cierge
cigoégne: cigogne
cirie: cirer
cirier: cirgier
ciredge: cirage
cisé: ciseaux
ciselai: ciseler, couper avec le ciseau

citai: citer, assigner, ajourner
civatte: cive, herbe
civée: ragout de lievre
ciejain: décent, séant, de bonne mine / voyez la lettre s.
cloejon: cloison
cloporte: tinatte insecte
p. 414.
cô: cou, col
cô: cœur
côat: jeune cœufée, limaçon
cô de baton: bastonnade
coet: coi, tranquille
co de vieme: sanglade / ~ de fie de tchevâ: ruade
cô de premiere tchierme: jachere
coéntche, coétche: boiteuse, éscloée
coaume: caueme, peau de cochon
colin: combien
cocatte: jeune poulette, poulette
code: code, livre de lois
côe: corps
côe: ajustement de filles
coét: cous
coét. court, petit de taille, courtaud
coéchelet: corselet, corset
coédjai, coédjelai: conder
coédjâme,* crevoegie: coroloumier

côedge: cord
côedge pran
p. 415
coedgie: co
coédjon, cor
coeffai: co
coémat: pet
coématte: co
coéncoére:
coénai: e
côene: cor
coématte de
coématte m
coémage: co
côene de se
coenemise
coénetai:
coéman: co
coenson: p
coéntchai:
coéntchazi
coentenai:
coérâ: cha
coérazie: co
coéraije (t

côedge: corde
côedge pau mai ds frieres: fronde
p. 415
coedgie: cordier
coédjon, cordjon: cordon
coeffai: coëffer
coénat: petit coin, recoin, morceau de pain
coénatte: corne à corner
coéncoère: hameton insecte
coénai: corner
côene: corne, huchet, cor de chasse
coénatte de sain broénai: arc en ciel
coénatte macabré: nuages en mouvement, annonçant la pluie ou le beau.
coénage: corneille
côene de sée: bois de cerf, ramure
colnemuse: cornemuse
coénetai: ventouser
coénan: cornem
coçuson: frisein. oiseau
coéntchai: esclofé, cagneux
coéntchazie, coéntchie: clofiner, boiter
coçuntenai: fréquenter, voyez ecoéntenai
coérâ: chanvre en fromffée
coérazie: corroger
coéraiçe (f. ête: g): cartilage

coérędjat: radomant, fanfaron
coérędge: courage, valeur
coérędgie: prendre courage
coérędjou: courageux, valeureux
coérdjon*, cordjon, cordon, courroie
coérdjon de voęture: sanpente
" de boéche:
coérn: Corn / Coméche: courtaude, courte
coęt: coi, tranquille
coęssie: blesser, fener, frever
coégnatre: connaitre
coégnie: cognée, hache
coégnie: cogner, frisser, frasser
coégnu: connu
coénatte de sain boénai: iris, arc en ciel
coęn: coin, angle
coęn: coing, fruit
coęn: coin à fendre
coénetai: ventouser
coétcha: courtaud, frignée
coętchatte*, catchatte: cachette
coętchie*: cacher
coętchie, ou catchie: caché, et quartier.
coézelibotte: falbole, lativerne
coéyenade, coézenerie: agacerie, insulte, caiomerie
catchera: quartier de poirs et de pommes sèches

p.417.
coffe: cog
coffre: air
cola: ma
côlai: colé
côlain: flu
colęt
conlęt* } c
a colęt
colan: fife
colenai: ch
colie: colla
colie: bria
colonbiere:
conbatte: f
conbe: col
conlęte: c
conbrai: b
condagne:
condure: c
confétsai:
condu d'a
confiermai:
confiermai
confiai: co

coffe: cogne, corse
coffre: aintche, aintchelain
cola: nom d'homme, et de corbeau apprivoisé
côlai: coler, afficher, fluer
côlain: fluant
colet
conlet } collet, collet haut, collille
a colet: au carcan
colon: fifeau, colombeau
colenai: chanvre, amas de fers, de liets
colie: collier, ornement de col
colie: bride, collier de cheval, de chien
colombiere: colombier fifeonnier
combatte: petite colline
combe: colline, coteau
combette: combatte
combrai: embarrasser, charger de décombres.
condagne: dédain, contre cœur.
condure: conduire, mener
confessai: confesser sacramentellement; avouer le fait.
condu d'ave: aqueduc
confiermai: recevoir la confirmation au moyen soufflet
confiermai: assurer, confirmer
confiai: confier

confron: gonfanon, étendart, bannière
conpare: comprendre
conpaire: compère
consaye: conseil, avis
conpegnie: compagnie, cortège, jurande
conpiaijain: complaisant, d'accord
conseuti: adherer, agréer
contai: conter, raconter, compter, calculer.
contan, tot contan: d'abord
conte: conte, récit, compte, calcul
contrat: contrat, marché, convention
contrecô: contre coup, choc
contrefaire: contrefaire, feindre
contrefeire: printemps, saison
contregnarrai: contrarier, contredire
contretgûere: contre cœur, dédain, refrognance
contrevâ: à la descente
contre mont et vâ
contre rieme et réjon } contre le bon sens
contreproet: contrefoil, arcboutant
contréti: engourdi, esclopé
contretan: contre temps, mal a propos
conveni: convenir, adhérer
convoetige: convoitise
conviai: congedier, renvoyer // accompagner, inviter
coômant: tout à coup

cofrat: petit
cofrai: com
cofe: coufe
cofe de proet
cofriai: cof
cofichete: c
cofric: cofic
cofûe: fa
cofulai: jo
cofure: com
coqnatte: jer
coqnaidge*:
coqnelinai:
coqnerége:
coqnége, co
coqnelucle
côqnin: co
coraume: co
coqninai:
corbat: co
corbai: pl
corbe: com
coridgie:
coroljon; c

cofat: petite mesure d'avoine, coufe
cofai: coufer, tailler, trancher
cofe: coufe
cofe de foet: rasure
cofiai: cofier, decrire, transcrire, extraire
cofichete: cofiste, callifraphe
cofie: cofie, extrait
cofiñ: faitiere, tuile coulbe au fonñet du toit
cofulai: jaindre, unir
cofure: coufure, taillade, cran, hache, entaillure
cofuatte: jeune foule
cofuaidge*: cocarde
cofuelinai: cofueliner, cri de foule
cofuerége: escargot
cofuége, cofue: cofuille, cofue, écaille
cofuelucle: foultat, en fatais
côfuin: cofuin, vanien, volen
coranne: couronne
cofuinai: cofuiner, voler, tromper
corbat: courbé, plié
corbai: plier, courber
corbe: courbe
coridgie: corriger, finir, amender
corodjon; voyez coerodjon

corôe: corroi, courroie
corvai: corvée
cossu: riche, opulent
côtai: conter
côtai: coteau
côtai: de coté
côtaints: cotelette cuites
côte: côte, os des cotés du corps
côte: ourlet
côte: coteau
côte de menegô et âtis: carde
coton: coton
cotenai: cotonner, mêlé de coton
côton: cotenx de prix
cottai: affuter, étancomer, tantenir
cotte: arrêt de voiture, de chariot
cotte: affui, étançon, tantien
cotte d'aime: taie, chapuetan
cotte de fame: jupe
cotsai: vomir, dégoûtiller
cotserie, cotsedge: vomittement.
côtume: coutume, routine
coua: enrouge, voyez coat

covat: chan
covai: com
canaintele:
canaintelie:
cavan: conve
caûe: prem
coné: cour
conere: con
conét: com
conét: com
conet: coi
conétele: co
conézat: co
conézenai:
conézon: co
corie: étui
canaume: c
conlai: co
conlai, v
conlou: co
conleure:
coustu: co
cônien: cu
consetan, c
cousinai:

covat: chauffe pieds

covai: couver, chauffer tuer les braises

cauaintelhe: boiteux, éclopée

cauaintelie: boiter

covan: couvent, reclusion

coûe: queue

coué: cour

couere: couler, fluer, ruisseler

couét: court, bref, abrégé // a fu couét: au plus court

couét: cour de maison

couet: coi, tranquille

couételhe: courte, petite

couézat: couillot, garçon de couple, robuste

couézenai: courionner, risoneter, gouailler

couézon: coion, terme injurieux

covie: étui ou boîte de pierre de fauchon p. aiguiser la faux

couaume: colonne, fean de cochon

coulai: couler, verser, répandre

coulai, voçchai lę brûe: voyez la lessive

coulou: couloir

coulouse: descente de bois ou de fourrage bas des montagnes et des maisons

cousu: cousu

coutien: curieuse

covoçtou, covouçtou: jaloux, envieux

cousinai: accusiner

p. 422.

conté : canteau, de poche, flatin, jambette, de boucher, hachoir, de tanneur, et chamoiseur

contelie : Contelier

contelai : donner du canteau

contie : cande du bras

contie : contre de charme

coutiai : voyez ęcoutiai

cuivre : cuivre

conězat : jeune homme fort, et de bonne mine

conězatte : fille robuste et courageuse

coězon, cozon* : coion, lache, poltron

conězanai : coniouner, insulter

coulisse : coulisse, desente de bois, de fardeau

cousinai : accousiner, apparenter

crâ : petite montée, montant

crâ, ancrâtie : avoir peine de faire, dire, etc.

crâchegnat. crosson de jardin

crachu : cru, augmenté, accru

crâchum : décombres

crâchûre : calus, secressance

crâchure : agrandissement, croissance

craffe : force, vigueur

p. 423.

crěmai, crěmmai : cremer.

craèmme : crême.

crainpe : crampe

crainpet : c

crainpotai :

crainpoéma

crainpon : c

crainpotai :

craipe : crep

craitche : c

craitche m

craitchie : c

craitchie :

cramęze : c

cranclat : c

crannelai :

crapée : bei

craipai : crê

crępai : vo

crapnai : c

crapnon : m

crat : corb

cratat : fai

cratcherée :

cratchie : cr

cratchon : cr

p. 424.

crâtat : fet

cratte : coff

cratton : cr

crainfet: cagneux, clopin clopant
crainfotai: colfonter
crainfoénai: fuinfer, cramponner
crainfon: cramfon
crainfotai: cagnander
craife: crefe
craitche: crêche
craitche megnin: porter sur le dos
craitchie: colfonter, hotter
craitchie: traitre, porter des éfants
cameze: cremaillere
camelat: dentelle
cammelai: denteler, faire des dents à quelque chose
crafée: beignet frit dans le beurre
craifai: crêfer
cefai: voiler de crêfe
crafnai: crafner, crafneter
crafnon: menteur, faburiste.
crat: corbeau
cratat: faible montée
cratcherée: fros crachat
cratchie: cracher
cratchon: crachoir
p. v24.
crâtat: petite montée, monticule
cratte: coffin, calebotin
cratton: crasseux, malpropre

crâtie: croître, vegetter, agrandir, grandir
cravatte: voyez frevatte
cravaiv, crevai: crever, defenir
creguiere: criniere
crélat: grassain, crible
crelin: peut-être
creunai: creuner
creu: crin, poil de cheval
creffiâ: crapaud
crefin: son sain crefin: son avoir
crefion: crapion
cresse: crasse, et mets de miel, et fromb
cressie: imbu de crasse
cretchat: crochet, agrafe, voyez crentchie
creu: creux, enfoncé en terre, concave
crevai: crever, percer
crenthatte: : casse noisette
crenchefi: crucifix
crenchi: écraser, casser
creûchegnat: voyez crachenat
creûchon: son de farine
crevesse: crevasse
p. 425.
crenjen: lanpion, ordureux
crevoegie: cordonnier
crenson: chicot

crentche: co
crentchie, cre
crentie: écr
crente tgner
crengie: cren
crenson: f
criâ: crien
criai: crier
crichôene: c
criese, criese
crigne, crign
crot: croc,
crôejatte: f
crôegie: cro
crôejon: cr
croge, croé
crôlai: cro
crômai: ap
crôme: da
crognai: c
crognatte, c
p. 426.
crosse: cro
crossie: be
crotat: cro
crôte: cra
crôtegnai: c

ventelie: coque, cosse, écale
ventelie, cretelie: accrocher, agraffer
ventie: écraser, détruire, casser
ventie tgnere: crève cœur, défit
vengie: crever, fouiller
vengon: fouille merde, insecte
vià: vieux, fruit de mit
viai: crier fort, braiser
vichôene: cristine
vieze, vieze: fumon de bled
vigne, vignet: mazette, cheval usé
vot: croc, brecin
vôcjatte: petite croix, médaillon
vôegie: croiser, fourcher
vôejon: croisée, croisillon
voge, voége: mantais, faible, débile, décrépit
vôlai: crouler, vaciller, chancelar
vômai: apporter un don de dehors
vôme: don, présent
vognai: cogner
vognatte, crocatte: cognelin
p.426.
vosse: crosse, béquille
vossie: bequillard
vofat: crouton
vôte: croute
vôtegnai: cogneter, vosser marcher

crotegnon: croquant
crottai: crotter, embaner, embaumer
crotte: bane, bamle
cron: croix, affliction
cron de bō: croix de bois.
- de fée: " de fer
cronegue: cruche
cru: crud, mal mūr
cruche: cruche, pot, aiguière
crue: augmentation
culte: culte, relifion
cultivai: cultiver, labourer.

Les autres mots patois sont dans les consonnes tch ou tq à cause de la prononciation.

p. 427.
dâ: defuis
dâssi: dici
dâdon: du
daidgue, da
daint: dan
daine: ma
dainse: da
dainsie: d
daintou^re
dainkoet:
dâ levon:
dâli: de l
dannai: d
dannedge:
dan tout:
dant: den
dâpne: def
dâtai: dat
dâtain: d
dâk: date,
datte: dette
dattou(?): d
data? : l
da von: ca

p. 427.

dâ: depuis
dâssi: ici
dâdon: du depuis
daidgue, dague: éfée
dain: dans
daine: maitresse du logis du ménage
dainse: danse
dainsie: danser
dainson-se: danseur, -se
dainvoet: tenfent aveugle
dâ levon: d'où, de quel endroit
dâli: de là, ensuite, et puis
dannai: damner, damné
dannedge: dommage, préjudice
dan sont: d'en haut, du haut
dant: dent de la bouche, ou de rane
dâpne: depuis que
dâtai: dater, marquer le jour
dâtain: d'autant
dâtk: date, marque du jour
datte: dette, devoir, obligation
dattou(?): débiteur, debteur
datra? : but du jeu
da von: comme dalevon: d'où

dayé, doeçé: dé à coudre
dé: dais portatif
débâlai: deballer
débâtclie: debrancher, ripaille, orgie
débâtclie: debrancher, seduire
déboetclie: debrancher, ouvrir, decoiffer
débotai: demettre, deplacer
débranitclie: jater. fraiser. ébrancher
débranlai: sortir
déchandain: descendant de pere en fils
déchandre: descendre
déchante: descente
déçemi, déchemi: deflemi, défeuillé
dechetruction: abolition
dechente: de suite, incontinent, sur le champ
déchia: amida
déchirie: déchirie
déchirure: accroc
déclu: dessus
déchu: déchu, puivé
déchuelai: détremper la chaux vive
décrâ: déclin, décours
décrâ: osselet, maladie des enfans
décriai: décrier, prendre la reputation
dedguai: dagner, faire des armes, ferrailler
dedgue: dague, spadon

degruelai:
dédgagie:
dedjunai:
dedjunan:
dedjallai:
dedjalle:
défire: de
dédô: dess
dédorne de
dédomblia
dédure: de
dédu: déd
déçtre: dan
défâ: défa
défâ: sent
défant: de
défanse:
de fée: de
de feûe: d
défi: défi
defiainse:
defiai: de
défidgurrie
défelai: de

degnenlai: défrenler, dalvander
dédgagie: degnisen, masquer
dedjunai: dîner, déjeuner
dedjunan: dîneé, reveillon
dedjallai: dégeller, rosser, battre
dedjalle: degel
défire: defier, fonte le defi
dédô: dessous
dédomedgeman: dedommagement, indemnité
dédoublai: dédoubler
dédure: deduire, diminuer
dédu: déduit, canal
déetre: dantre
défâ: défaut, vice
dîfâ: sentence, jugement par defaut
défaut: defendu
défause: defense, prohibition
de fée: de fer
de feûe: dehors
défi: défi, provocation
défiause: defiance, mefiance
défiai: defier, provoque
défidgurrie: defigurer
défelai: defiler

degnenlai: défrenler, débander
dédgagie: déguiser, masquer
dedjunai: dîner, déjeuner
dedjunan: dîner, réveillon
dedjallai: dégeller, rosser, battre
dedjalle: degel
défire: défier, porter le défi
dédô: dessous
dédomedgeman: dédommagement, indemnité
dédoublai: dédoubler
dédure: déduire, diminuer
dédu: déduit, canal
déctre: dartre
défâ: défaut, vice
défâ: sentence, jugement par défaut
défant: défendu
défanse: défense, prohibition
de fée: de fer
de feûe: dehors
défi: défi, provocation
défiainse: défiance, méfiance
défiai: défier, provoquer
défidgurrie: défigurer
défelai: défiler

p. 430.

défrapai : délattre, demener
défoénai, désanfoénai : défourner, tirer du four
defralie : defrayer
defrapai : se demener, se delattre
defritchie : defricher une terre inculte
defromai : ouvrir
defruti, defrutai : enlever le fruit de la terre
défrut, nöe : défrut, mort
defüe : de feu, courageux
defüelai : couvrir, etendre le feu
dégâ : déchet, diminution, dégat
dédgainnai : degainer, tirer l'épée
dégpedgie : agile, leste, déganodi, svelte
dégaqedgie : défager, allilérer, affranchir
degne : paille de chanvre à tiller
dégolriai : degolriller, vanner
dégandgie, défoérdgie* : degorger, reproche dur
défottai : degoutter, tomber goutte à goutte
défotai : défouter, perdre courage, l'envie, affadir
défotain : dédaigneux, degoutant, fade
défanodi : degonodi, leste, allerte, svelte
défont : dédain, contre coeur, défaut.
dge : voyez dje : déjà
dget : comme djet

p. 431.

défrâ : lum
défradai : l
défrechi : d
défrifolai :
degmatai :
dégnenézie :
délmatai :
délgemetchi
délantai, d
djamai : fa
djan, ne : F
d'jâne : fa
djânat : ja
djamat : f
voyez ds.
st nécess
dje : déjà
dela, deli :
délâbrai :
délazée d
p. 432.
déléchie :
délesie : d
délevai : d
dalevan : d
déli : dé

p. 431.

défrâ: huile de poisson

défradai: ravaler, défraider

défręchi: degraisser

défrinfolai: degrinfoler, culbuter, rouler du haut en bas

degnatai: éventrer

dégnenézie: dethabiller, dévêtir les vieilles guenilles

délnatai: voyez dégnatai

délęnętelie: deharnacher

déhantai, mieux désantai: ôter la hante, la pudeur

djamai: jamais // devain: auparavant

djan, ne: Jean, -ne, nom d'homme, de femme

d'jâne: jaune, caulem

djânat: jannatre

djannat: petit jean

voyez ds. la lettre j consonne les mots dont le d est nécessaire pour la prononciation du patois.

dje: déjà

dela, deli: dela

délâbrai: delabrer, détruire

délazée: delazer, délier, débarrasser

p. 432.

déléchie: delaisser, abandonner

délętie: délacer

délęvai: delaver, salir

dâlęvon: d'où, de quel endroit // délęvom: coffre du linge sale

déli: délit, faute

délivrai: delivrer, sauver
délondgie: delager, changer de logement
délundge: déluge, anavedge
demain: demain
demaindai: demander, mendier, prêter
demaindgio: demanger
démanti: nier, inficier
démantibulai: détruire, renverser
démachegnai: demasquer
demanbrai: demembrer, tefaire
demé: demi
demé âne: demi anne
demé haure: demi heure
demé djoénâ: demi argent
de même: semblable, pareil
a meme: à portée
démisselai: battre, frapper à mort
demission: démission, prendre congé
p. 433.
demoli: demolir, abatre
demöedre: demordre
demore*, demoére: demeure, habitation
demoénai: demener, se defendre
demoérai: demeurer, loger, rester au lit, alite
. dien(?): téjourner
denai: donner
denai: portion du bétail

dencetan: d
déme sant
déni: den
deniai: de
démigrai:
denan: m
denaustie:
denonai:
danrai: d
den si tan
défrâdgie:
defrandre:
defraustie:
défarazie:
défrare: de
défrant: def
p. 434.
défé. def
fran défé
déféri: def
défétri: d
defriaire: d
defreûtai:
défrôerai:
défri: ac
de fm: de

dencetan: alors, dans ce temps
dénne sant: d'un coté
déni: deni, refus
deniai: denier, nificier, refuser
dénifrai: denifrer, prendre la réfutation
denan: non non
denaustie: dénoncer, accuser
denonai: denoner
dauai: denrée
den si tan: alors, dans ce temps-là
déprâdgie: dépêcher, accelerer
depandre: depandre, détacher
depausie: dilapidateur, prodigue
déparagie: depareiller, separer
déparo: deprendre
départ: depart, sortie
p. 434.
défé: defit, chagrin
fran défé: crève coeur
déféri: deferir, cesser d'exister lentement
défétri: débarrasser, defaire
depiaire: deplaire, cesser d'être agréable
depreûtai: méprisser
défôerai: dévorer, abatre
défri: acquitté, échaffé
de fun: de plus

défune: defuration
defurie: defurer, couler
défutai: defuter, defuté, commissaire
derandgie: déranger, troubler
dérazie: derazer
derie: derrier, dernier
derierenan: dernierement
dérô: regain
derobai: derober, voler, filler
déroétchie: demurer, demolir
déssain: dessein, projet
dessignai: nommer, designer
désaifrondre: dételer du chariot
désanparai: desemparer, abandonner
p. 435.
désangregnie: effaiser, défacher
détirie: desirer, envier, ambitionner
desöedre: desordre
desôlai: desoler, affliger
desontai: oter la haute, la fudem
désoriantai: égarer
dessa: de ce coté
déssatchi: dessecher, humecter, mouiller
desentai: desenter, se fanner
désetchai: avanter
desécheferai: desesperer
déchetonérbai: sécher, mourir.

deshamneur
déserre: de
desenvrai:
dessat: de
dessellai:
déssétche:
desumi: d
det: doit,
détchâ: d
détchâssie
détchendge
détchendgie
détchendjan
p. 436.
détchenfi:
détchenfou:
détquevée:
détchûmma
detéclatai:
détöe: def
deto*: avec
détöedre:
détoné: de
detonénai
détquenve
détrepe:
de trot: de

deshanneure: deshonneur
déserre: desert, hermitage, solitude
deseuvrai: fainéant, paresseux
dessat: de ce coté, desséché
dessellai: deseller, oter la selle
dessétele: dessert d'un repas
desuni: desunir, separer
det: doit, dette
détchâ: dechaussé, mudfied
détchâssie: dechausser
détchendge: décharge
détchendgie: décharger, soulager, alléger
détchendjon: levée ds écluses, ds barrassoirs.

p. 436.

détchenfri: demeler ls cheveux, peigner
détchenfrou: peignoir
détquevée: découvrir, débrouiller
détchûmai: déchaîner
detechtai: detester, abhorrer
détöe: dehors
deto*: avec
détöedre: detordre, detortiller
détoné: detours
detonénai: detourner
détquenvée: decoëffer, debrailler, ouvrir
détrepe: soulagé, fruitte, léger, preste
de trot: de trop, excès.

de trofô: de trof feu
détrure: detruire, demolir, abimer, abolir
deü: deuil, peine, chagrin
devain: devant
devainsie: predecesseur
devaintrie: tablier d'homme, de femme
devainyie: avant hier
dévalai: devaler, pousser en bas
dévalent: trace à devaler
dévalisai: voler, derober, devaliser
p. 437.
denchi: durcir
devée: devers
déveti, dévêtre: deshabiller, devetir
devisai: deviner
devoet: devain
dévôdre, dévoedre: dévider, déportiller
dévoerai: dévorer
dévûdie: devider
dévudon: devidoir, tournette
dont, dun: dent, nombre
denziat: dauzil, fausset de tonneau
dézuatai: oter, mettre culotte bas
dgétqui: avanoyer par force, confesser, convenir
diaichate: petite fille en service
diaiche: servante
diaichan: garçon, sous valet

diaidjai: c
diaidge: c
diaidge: fa
diaile: dia
diailâsse: d
p. 438.
dielerie: di
diaman: d
diarée:
Cae di vant
di lô: du
dicô: du
diecle: di
diemai: d
dient, dut
dieme: d
(?) djet: fif
diffamai:
differai: d
differan:
dijai: A
dijuitai:
dieut: du
dieuné:
dichefutai:
dichefute:
diminuai:

diaidjai: carder
diaidge: cardes
diaidge: farde, sentinelle
diaile: diable, démon
diailâsse: diablesse
p. 438.
dielerie: diablerie, sorcellerie
diaman: diament, pierre precieuse
diarée: } diarrhée, flux de ventre
coe di ventre: }
di liô: du bois // diame: feuillame, nom d'homme
dicô: du coup, d'emblée
diecle: dix, nombre
diemai: dimer
dient, dut: dur
dierme: dime
(?) djet: figure rude, franche // ranvoedjure, ranvoedjôn: regard
diffamai: diffamer, prendre la réfutation
differai: differer, retarder
differan: different, difficulté
difai: salut
difnitai: difnité, relique, amelette
dieut: dureté, dû
dieuné: fefin, mozan
dichefutai: disfuter, fuerelle
dichefute: disfute, fuerelle
diminuai: diminuer, amoir dim

dimai: diner
dinche, dinchi: ainsi, comme ceci
dincô: d'emblée, d'un coup
dindon: dupe
p. 439.
dindon, poule dguindgue: poule d'inde
djoen, djoendre: joint, abutissant, adjacent, adjai du
dire: dire, jaser, parler
dirigie: diriger, mener, conduire
dissepetchi: séparer
di tan: du temps
djû: jus, suc // et juve te: leve-toi
di vin: du vin à boire
divin: divin
divulgai: divulguer, rendre public
dô: dos
dô, dedô: sans, dessous
dôbatte: fille imbecille, folle
dôbe: fille femme folle
dô d'ane: dos d'ane
dodelinai: dodiner, dorloter
dodô: sommeil d'enfant
dodu: gros épais de graisse
dodûe: femme, fille grosse épaisse
dôe: d'or
doeft: doigt
doeftat: petit doigt.

p. 440.
dôedgetai: d
d'oérai: d
doérme: d
dôfin: f
doguin:
doezin:
don: don
dondaine:
dondgeran
dondgie:
dondon:
dontai:
dorlotai:
dorvai,
dottai: d
dôtai: d
dôte: do
dotte: do
p. 441.
dou: de
dou: do
douliai:
doubge:
douliat
doubiure
doulerem

p. 440.

dö'edgetai: d'ordure

d'oérai: dorer

doérme: dorme

dôfin: fils unique, enfantgaté

dogmin: chien dogue

doçgin: dogen

djaindre dan: dan, forbent

dondaine: frosse puissante femelle

dondgeran: dangereux

dondgie: danger, risque

dondan: fros, fras

dontai: dompter, maitriser

dorlotai: dorloter, dodiner, mifnander, delicater

dorvai, mieux: andorvai: en imposer, clouée maladie des brebis

dottai: dompter

dôtai: doter une fille

dôte: dot d'une fille

dotte: dente

p. 441.

dou: deux, nombre

dou: doux, agréable, et deux, nombre

doubiai: doubler

doubge: double

doubiat: manchon de tête des femmes de village

doubiure: doublure

doulereux: douloureux, malêtre

dansset: dancet
dansseu: dancereux
dansserenx: dancereux
dansselle, tquętinatte: dancette talade
danse de tquęfet: danse
dozaine: douzaine } nombre
doze: douze
- de lę confęgnie: préposé des artisans
dôze: mesure de remede
drasse, redrasse: dresse, debout, redresser
drassie: dresser
p. 442.
dredgie: dragée
drępai: drafer, fabriquer le draf
drępie: drapier
dremi: dormir
drępfai: drapper, attraper, duper
drępfau: trompeur
dręt: draf de laine
dręt: draf de lit, linceul, de mort tuaire
dréze: drille, chiffon
drôgue: drogue, medicament
drôguęt: etoffe de laine et de fil
droit: droit, debout
drû: vitement, habilement
dut: dure
Due: Dieu

dnemoéne
dufpai:
dufpe: du
duretai: d
durie: d
dutquęt:
d'uvée:

page 443.
Observatio
de la le
francoise
ai, et ls
fait que
Ebali, é
ébęt: ebr
ębaunder
ębaunqui
ębardgie.
ébatche:
ębé, sse: d
ębéchie:
ębée*: de
ébétai: a
ęlętemar
ęlętie: al
ébeûmai:

dnemoéne: dimanche
dnffrai: dnfer, tromper
dnffre: dnfe, victime
dnretai: dnreté, ds fieds cal, durillon
dnrie: dnrer, durée
dntquet: dncat, fiece d'or
d'nvée: temps d'hiver

page 443.
Observations: La diphtongue ae toit a tient lieu de la lettre è chargée d'un accent grave, et te prononce dans le patois comme la diphtongue ai, et ds mots, mais, frais. Cet è fermé (?) fait que a entre dans la lettre E.
Ebali, écami^{v}: ébahi, étonné
ébet: ebat, débat
ebaîndenai: abandonner, fuitter, délaisser
ebainguie: avoir besoin
ebardgie: loger, héberger
ébatche: ebauche, esquisse, essai
ebé, ^{sse}: abbé, - sse
ebéchie: abaisser
ebée*: demeure, habitation, logement
ébétai: abasourdir, etourdir, hébeter
ébetemant: ébattement
ebete: abattre, démolir
ébeûnai: heurter, choquer

ęlentęni: a cranpetons
ęlęzie: abazie, benefice écclesiastique
ęlęzie: abaser.
p. 444.
ęlziate, ęlziate: plaie, souhaite, agreer
élziengi: come perdu, égaré, introuvable
ęlzin?: bé bien?
ęlzinmai: abimer, détruire
ęlzinne: abime, précipice
élzoenai: aborner, planter bornes
élolai: ebanler
éloleman: ebanlement, chute de terre
ęloli: aboli, renverser, detruire
ęlondai: abonder
ęlot: abus, erreur, méprise, bévue
ęlontéchain: abontissant, adjacent
ęlonti: abonti
élzaulai: ebranler // élzazie: égner, frotter le linge de la lessive
élzedai, élzaindai: seduire, debancher
élzęmai: sérieusement altéré, avoir un grande soif
ęlzenzai: abreuver
élzure: ebruiter
élzussi: refroidir
ęlzusai: abuser, tromper
p. 445
ęcaliai: accabler, affoler, affesser
écami: come élali

écaęai, éca
écalagie,
ecatchelai:
écaye: éc
échandell
échaindra
ęęafai, éc
echazie:
ęchetin: a
échecabel
echecorni
échée: et
ęęelli, ęc
ęchenat:
échenai:
échęfrai:
échęfrian,
echęfraner
ęęerri, écl
ęęęvin, ec
échęfri:
échetimat
p. 446.
ęchete: am
échetomag
échtomęt:

écaçai, écachait: écraser
écalaçie, ecalase: jambe de ça, jambe de là, écarpille
ecatchelai: ecarteler, mettre en cartier
écaye: écaille
échandelle: bardeau
échaulbrai: estropié
ęçafai, échafait: creer de mal
echaçie: entreouvrir et fermer la porte tout vent
ęchelin: aussi
échecabelle: éscabelle
echecorniflai: maltraiter
échée: essart
ęçelli, ęchelli: affaiblir, amaindri
ęchenat: arceau, arçon de berceau
échenai: debancher, casser les côtés
échęfrai: éfruer la lessive
échęfrian, -nai: esfrion, -er
echęfranere: banc à battre, éfruer la lessive
ęçerri, écherri: eclaircir
ęçerin, echęrin: bardeau
échęfri: esprit
échetimation: stimation, affermage
p. 496.
ęcheto: aussitôt
échetomagnai: éstomagner
ichtomęt: éstomac

echetrofiai: estrofie
ęlo, ębogi: alno, ersem // écavęt: écouvillon
éco: defenses de cabaret et echo
ęçoere, echore: éclore, fermer, conclure
échotai: secouer
echanédęelai: éssoundir, rendre sourd, étoundir
échuai, échure: essuyer
échuemain: essuie main, tourille
ęçuge, échuge: ecluse
ęçugie, échugie: lever les haussais des ecluses
ęchurie: assurer, affirmer
ęcochetai: accoster, abrancher
ęcöe: accord
écöeche: écorce
ecöéchie: écorcer, ecosser
ęcoéchi: accourci, abreger
ęcoédjai: accorder, céder
p. 447.
écoénai: écorner
écöene: corne
ęcoęntenai, ęcoentienai: amourracher, accoster
ęcoęnti: accosté
ecoéraxie: morfondre
ecoęssure: blessure, scoriation
ęcoéthi: accourci
écortchie: écorcher
écortchure: ecorchure

écosson:
ecaûai, e
ęcontchie
ęcoutrai:
ęcoutrazi
écouvrai:
écouve:
écouvęt:
ęcrachu:
ęcrachure
p. 448.
écrain: co
ęcrâtre: c
écręgnat:
écręguenle
écręnai:
écręnen
ęcrefi: ac
ęcretchie,
écreture:
écretöere:
écrente: e
écrolai: e
écrotegna
écrouchi:
écrent: fer
écrentre:

écossan: battem en frange
ecaûai, ecoure: batte en frange
ęcantchie: accancher
ęcautrai: accander
ęcantrazie: condoser
écavrai: balazer
écave: balai, houssoir
écavlet: torchon de boulanger, ecavillon
ęcrachu: cru, augmenté
ęcrachure: excrescence

p. 448.

écrain: coffre, cassette
ęcrâtre: croître, fermer
écregnat: petite cassette
écreguente: fie, oiseau, maifelet, petit enfant maifie, chétif
écręmai: ecrêmer
écręmentchie: blesser, scorier
ęcrefi: accroupi, a croupetons
ęcretchie, ęcrentchie: accrocher, agriffer
écreture: écriture, manuscrit
écretôere: ecritoire
écrente: écraser, écaler
écrolai: ecrouler
écrotegnai: ecrouler, croustiller
écrenchi: ecrasé, -er
écrent: perte, dommage
écrentre: ecraser, briser, écaler

écme: écru, -e, toile, étoffe non lavée
ędé: toujours, toujours
éde: aide, secours
édgai: efard
edjalai: felé, mort de froid
édjalure: engelure
p. 449.
édie: aider, secourir
édjęchenai: épouvanter, effrayer, alarmer
édjęchenon: épouvantable, affreux
ędjenanjie: agenouiller
ędjenonjon: a genoux
ędięsse, ędguęsse: fic, oiseau
ędguęssie: agacer, exciter
édguenai: écarté, inégale, tenle
ędienje: voyez ci. après ędzyenje et tenllable
ędjoé: aujourd'hui
ędjoęni: fitet, aux agnets
ędjoutai: ajouter, augmenter
ędgugie: aiguiser // ędjugie: adjuger, échoir à l'enchère
ędo: à dos
ędorai: adorer
ędossai: appuyer, étancomer, adosser
ędoussire: adoucir, amadouer
ędrasse: adresse d'une lettre
ędrasse: agilité, subtilité
ędroit: adroit, habile, intelligent

ę bru: efo
p. 450.
ędûe: adi
édure: fro
ędgenanje,
ędzengatte:
ędzenje, -
ędgenzena
ędgenzena
ęlaige: è
ęlęme: à
ę fa: il
ęfairai: a
ęfati: de
ęfemai:
éfęssie:
ęfessie: c
ęfetchéche
ęfetchi: a
ęfliction:
ęflidgie:
éföe: eff
éföeche: c
éföechie:
éföechure:

ę bin: efausse du fil logée avec la belle lisse.

p. 450.

ędüe: adieu, salut de départ

ędure: prendre l'air, se dissèver

ędgemanse, ędgemanzan: voyez dgemanse

ędzengatte: aiguillette

ędzenze, - ie: aiguille, aiguillée

ędzenzemai: aiguillonner, agacer, fureller, fouiller, harceler, condoger

ędzenzemau: fureller, harceler

ęlaige: à l'aise

ęlerme: alarme

ę fa: il faut

ęfainai: occupé

ęfati: défaurtu, nécessiteux, malnourri

ęfemai: affamer

ęfessie: effacer, raser

ęfessie: camouflet, soufflet

ęfetchéchement: avertissement

ęfetchi: averti, prévenu

ęfliction: affliction, tristesse

ęfliogie: affliger, attrister

ęföe: effort

ęföeche: ciseau de tondaille

ęföechie: efforcer, violenter

ęföechure: rupture

l'en-chere

p. 451.
ęfoérai, ęfuerai: fourrager le bétail
ęfolai: renverser, atterer (?!) maitriser
ęfondrâ: friffem, dissifatem
ęfondrai: effandrey enfancer
ęfouai: courir à perte d'haleine
ęfrenchi: affranchi, fritte, alliberé
ęfrégęzie: casser, brisen fan morceaux
ęfrelai: emuzant, inportun, parasite
ęfrontai: effronté, insolent
ęfrontai, ęfrontai: affronter, insulter
ęfrotai: froissé, rapé
ęfuędge: affanage, bois de consomation
ęfuere: fourrager, affenrer
ęfun ęne: a fin et mesure
ęgâ: éfal, semblable, pareil
ęgat: confus, confondu
ęgalai: egaler
ęgairai: ęgarer, desorienté
ęgnelat: agnelet
ęgné: agneau
ęgonie: agonie
p. 452.
ęgrai: escalier
ęgręfé: agrafe
ęgralai: grêlé, battu de la grele
ęgralai: picoté de la petite verole
ęgręgi: desséché

égrijon: ec
ęgnn: tem
ęguęgnęzie:
éladgie: e
éleędgie: é
ęlęrmai: é
ęlairme: a
ęlęvai: s
ęlęvri: é l
ęliberai:
élô: faleri
éloignie: e
ęlombratte:
ęlombre: a
ęlondgie: a
ęlôfâ: à l
ęlouxai: a
p. 453.
ęlsin: co
ęlnatte: al
ęmai: an
ęman: an
émai: é
ęmandai:
ęmandai:
ęmęgri: a
ęmeron: a

igrâzon: echelon
ignun: temperament, complexion, natuel
igurgugie: fonner, éfarer la tête
éladgie: soulager
éledgie: élargir, amplifier
elermai: épouvanter, alarmer, éffrayer
elairme: alarme, cris d'effroi
éleuai: surabonder d'eau
elevri: à labri, a couvert
éliberai: affranchir, fuitter
élô: falerie, tribune d'église
éloignie: eloigner
elonbratte: hirondelle, oiseau
elonbre: al'ombre
elondgie: alonger
elôtâ: à la maison, au logis
elouxai: agacer un chien, hâler..
p. 453.
elsin: corde à lier
elnatte: alonette, oiseau
emai: aimer, faut
eman: amant, bien aimé, pierre qui attire le fer.
émai: évaluer un dommage champêtre
emandai: amender, se convertir
emandai: amender, punir de l'amende
emegri: amaigrir
emeron: amoureux

ęmèssai: amasser
émętquelai: marteler, briser
émendre: émondoir
ęmeme: aumone, charité
ęmemie,-se: mendiant,-e
émentquelai: blesser
émentelai: mutiler
émęzentelis: a l'assomoir
émenzesses: entreprises
emenzat: ément, en mouvement
émęzi: étonné, ébahi
ęmielai: adoucir, amadouer
émiatai: émietter
ęmenędge: amenage
ęmenędgie: maitre de l'amenage
p. 454.
ęmî: ami
ęmitie: amitié, affection, dilection
ęmialai: flatter, caresser
ęmiale: aimable, agreable
ęmirie: viser, mirer
ęmot, ęmoé: amour, affection, predilection
ęmodiai: admodier, louer, affermer
ęmoénai: amener, conduire
ęmoéndri: amoindrir, alterer
ęmoératchie: amouracher
ęmoératte: amourette

ęmoéjie: vache prête avêler
émure: agatis, dommage chamfetie
ente: voyez antre à la lettre a
ęmemi: ennemi, adversaire
ęmonsain: imbécille
ęmonse, -sie: annonce, -er, publication, publier
ęmonsiade: religieuses cloitrées.
épâ: épais
ępaifie: affaiser, consoler, calmer
épalai: épaules, appuyer, soutenir
p. 455.
épalle: épaule
épaliere: épaulière, harnachement
éparaje: épierrer, oter les pierres
ęparaje: preparer, appareiller
ępare: enseigner, apprendre
épasson: épaissem
épenai: éclinée
épenatte: ardillon, petite épine
épęme: epine
épésse: épics
épenle: camette, petit tuyeau percé, étenle
épęvurie: epouventer, effrayer
ępeje: epeller les lettres de l'alphabet
épi: épi de grain, de bled
épiâtie: epautre, froment
ępiaimi: applami

ęfriędgie: cantonner
ęfrięzie: atteler
éfrignolai: orner, faire une fille
éfrindque: éfrifle // éfrindgai: efriffler
éfrinoétche: éfirnard
éfluchie: efluchier
éflue: étincelle
p. 456.
ęfrôeri, ęfrovri: affranvri
ęfrochetasiai: apostasier
ęfroęrantai: affarenter, accoutumer
ęfroétchai: affarter
ęfrotitęmaire: apothicaire, pharmacien
ęfranti: affrentif
ęfré: apres
ęfrevai: affrivoisé
éfrentâi: efronter, efronte, essai
ęfrentche, -ie: abord, -er, approche, -er, acceder, acces
ęfrentędgie: affrivoiser
éfmerai: eflorer
ęfnere: affuger, étager, tontenir
éfurie: éfurer, écouler, tèche
ęfnesse: affui, tontien, arclantan
ęfnemansie: commencer
ęfnemodai: accomoder
éra: crature en frange
ęraintai: éreinter, affoler

ęraintchie:
ęrandgie: ar
ęran: hare
ę ran: à r
ęratai: arr
ęrate: fran
p. 457.
ęrbâ: ant
ére: arrhes
ęrégne: ab
ęrégnie: to
éręri: ran
ęrgotai: ch
érlebaqne:
ęridelle: l
ęrmandre:
ęrmai: a
ęrme: arm
ęrmère
ęrmire } a
ęrmöerie:
ęrmurie: a
ęrpan, djoé
ęrpantai: a
ęrtche: cof
ęrtchie: he
ęrtchie: ar

ęranitchie: trucharge, tuccomber
ęrandęie: arrangée
ęran: harang, poisson de mer
ę ran: à rien
ęratai: arrêter
ęrate: pause, alte, arret, bilan, arrête.
p. 457.
ęrbâ: automne, poisson
ire: arbres
ęrégne: araignée
ęrégnie: toile d'araignée
ęreri: rarifier // ęręszęt, - tai: détruire, demolir
ęrgotai: chamailler, argumenter
irlebaqne: bonvillon
ęridelle: haridelle, cheval usé, pauvre pau
ęrmandre: amande, fruit
ęrmai xo: armer, armée, arms
ęrme: arme
ęrmère
ęrmire } armoire
ęrmöerie: armoiries
ęrmurie: armurier
ęrpan. djoéma: argent de terre
ęrpantai: argenter
ęrtche: coffre, farine, coffre de farine
ęrtchie: herse
ęrtchie: archer, pauvre police

éscogrife: escroc, filou // ès écouts: éspiamage
ęssage: assis, tranquille
ęssadgie: assoir, tranquillisen
ęssanbiai: assembler
ęssaunai: assaunner
ęssanti: delicater, mifoter
ęssapai: défricher la terre
essapen: terre defrichée
p. 458.
ęssenédi: affaiser, remettre affaiser
ęsséegenai: assaisonner, accomoder
ęsserai: égarer, desorienter
êssętchai: prendre deforce
ęssętchenai: tirer les vers du nez
ęsseri: achever, finir, accomplir
ęsseęie: essayer, tenter
ęsęzan, essaizan: tenment, essayem
ęssie: acier, métal
ęssiegie: assiege
ęssietai: asseoir
ęssiete: assiette, ustencile de table
ęssiete: siège, chaise, banc
ęssirie: acerer
êssöe: essort
ęssoędge, ęssadge: placé, assis, tranquille
essoęrfaintai: éssouflé
ęssöetchi: assorti, fourni

ęssotai: a
ęssote: à c
ésme: a
éta: état
établi: eta
étalai: éta
suite de 458.
étâle: éta
étalan: va
étandre: e
étandu: et
échâdai: e
tic!
ętchate: ha
étchaiye: e
etchędjai: a
étchelai: a
étchelęge: e
tic!
ętchęlandai
étchelan: a
étchęnne:
étchęffai:
étchevanla
etchęsse: e
ętchęt: ach
ętchetai: ac
ętchetan: ac
ętchevâ: à

essotai: assoter, cesser de pleuvoir
essote: à couvert de la pluie
issue: aissieu
éta: état, situation
établi: établi, logé, fixé
étalai: étaler, exposer à vendre
suite de 451.
étâle: étable, écurie / ~ de digerenne: étable de fa-
-les, fuchai.
étalon: vaglz rancin
étendre: etendre, allonger
étendu: etendu, couché
échâdai: échauder, échauffer
tic!
etchate: hache
étchaiye: éspille, dentelure, écharde
etchedjai: dentelen, ébrêcher le tranchant
étchelai: monter l'échelle
étchelege: echelage, charrée
tic!
etchelandai: achalender
étchelon: degré, echelon, tradin
étchenne: bûche de bois
étcheffai: échauffer, éprouver
étchevaulai: echeveler, ébouriffé, malfeigné
etchesse: échasse
etchet: achat
etchetai: acheter
etchetau: acheteur
etchevä: à cheval

ętchevalai: monter, mettre à cheval
ętcheumi: défourbu, vogls ęfati
étchevou: tour a faire ds échevaux
etchevaulai: écheveté

2e suite de 458.

étchéile: échelle
étcheumi: mal nourri, affamé
étchoete: adjudication
ętedge: étage
ętelai: atteler
ételle: Coufeau
ętemmai: étamer
étain, ęten: étang
ęten: étain, métal
étenaize: tenaille, pince
étenaizie: tenailler
étenai, étenai: don, faire present
ętendre: étendre, manchon
ętennai: étermer
éteumi: désseché, seché
ętirie: attirer
ętire: amorce
ęto: aussi, avec
éto: étau, outil de terrurier et d'autrs autres (Lic) pour serrer quelque chose, etreinte, pression.

2. III 51
23 h.